



Ingyenes városi lap

# Csabai Mérleg

www.behir.hu

Minden számnak helyi értéke van!

XXVI. évfolyam, 3. szám  
2016. február 11.

Ülésezett a közgyűlés  
2-3. oldal

Étterem- és fürdőkupon  
9. oldal

Ivanics János visszavonul  
13. oldal



## Élnek a kedvezmények Már használható a Csaba kártya



Február 1-jétől mintegy 80 helyen fogadják el

Február 1-jétől különböző mértékű kedvezményeket vehetnek igénybe a programhoz csatlakozott szolgáltatóknál, intézményeknél azok a békéscsabaiak, akik kiváltották a Csaba kártyát. Az elfogadóhelyek listáján közel nyolcvan vállalkozás és intézmény szerepel, a pontos lista és a kedvezmények mértéke a csabakartya.hu honlapon tekinthető meg.

A programban vendéglátóhelyek, szépségszalonok, butikok és más üzletek mellett hotel, múzeum és könyvtár is részt vesz, így a szolgáltatások széles skálája vehető igénybe az ingyenesen kiváltható kártya segítségével. A Csaba kártya kiváltásához mindössze állandó vagy ideiglenes békéscsabai lakcímkártya és személyi igazolvány bemutatása szükséges. A kedvezménykártya két helyszínen, a Csaba Centerben, illetve a városházán igényelhető, de akár a honlapon keresztül is elindítható a regisztráció.

Szarvas Péter polgármester elmondta, bízik abban, hogy miután egy dinamikus

és könnyen bővíthető rendszerrel van szó, idővel növekedni fog a kedvezményt biztosító vállalkozások száma, és sokan megtalálják majd a számításukat.

A polgármester szerint sokat számított a cégek bizalmának elnyerésében, hogy a rendszert teljes egészében az önkormányzat üzemelteti. A szakemberek bíznak benne: a kedvezménykártya hozzájárul ahhoz, hogy a békéscsabaiak egyre inkább itt költsek el pénzüket, erősítve ezzel a helyi vállalkozásokat. A kedvezményekről a csabakartya.hu oldalon található bővebb információt az érdeklődők.

Vágvölgyi Nóra

## Nyáron nálunk kerekeznék a legtöbben A TOP-keretből kerékpárutak építését is tervezik

Egyebek mellett a Gyulai úton, a Körte soron, illetve Jaminában is épül majd kerékpárút Békéscsabán. A fejlesztés már csak azért is fontos, mert Békéscsabán a legtöbben munkába is biciklivel járnak.

Érdekes kép bukkant fel ma a facebookon. A dán hercegno, akárcsak egy átlagos anyuka, télen, hóban, fagyban is biciklivel viszi a gyermekeit egyik helyről a másikra. Dániában a felmérések szerint a lakosság 20 százaléka jár biciklivel, Hollandiában 30. Békéscsabán hasonló volt az arány a legutolsó, 2010-es forgalomszámlálási adatok alapján, amikor is kiderült, hogy a lakosság 29 százaléka kerékpározik. Azóta még jobban nőtt a biciklisek aránya. Nemrégiben készült egy kimutató, amelyből az is kiderült, hogy a megyei jogú városok között nyaranta Békéscsabán, az Andrássy úton a legnagyobb a kerékpáros-forgalom: 15 óra alatt hatezer biciklist számoltak meg. A város pedig igyekszik mindent megtenni azért, hogy a két keréken közlekedők biztonságosan jussanak el egyik helyről a másikra.

Hanó Miklós elmondta: a Területfejlesztési Operatív Programon belül számos tevékenység felkarolható, többek között turisztikai célú és hivatásos forgalmú kerékpárutak építésére is lehetőség



Mindegy, hogy jó az idő vagy szürkébb, az Andrássy úton mindig sokan bicikliznek

nyílik. Békéscsaba jól ellátott kerékpárúttal, de a teljes hálózat kiépítéséhez még hiányzik néhány szakasz. Ilyen például a turisztikai szempontból is fontos rész, amelyet a Gyulai úton, a CsabaPark bejáratától a Körte sorig, illetve a Körte sortól a Lencsési lakótelepig alakítanak ki a TOP-nak köszönhetően. Itt ugyanis számos látogatói attrakció kap helyet, mint például a CsabaPark, a Kolbászfesztivál szervezői birtokában lévő Kolbászház, illetve a megvalósuló rendezvényépületek. De nem szabad megfeledkezni a CsabaPark második ütemében épülő rendezvényterületről, játszótérrel és parkról sem.

Jaminában, a Szarvasi úttól a Pataki László utcán át a Franklin utcáig, illetve a Franklin utcán a Kolozsvári utcától egészen a Kazinczy utcáig vezetne egy hivatásos forgalmú kerékpárút. Erre egyrészt azért van szükség, mert sokan ingáznak Jaminából a belvárosba, másrészt a Szarvasi úton található kisebb-nagyobb üzemekben több ezren dolgoznak és a többség kerékpárral jár. A cél az lenne, hogy mindenki balesetmentesen jusson el a munkahelyére és haza. Ezenkívül a következő három-négy évben tervben van az is, hogy a Magyar utcán építenek kerékpárutat és járdát is.

A kerékpárutak a Békéscsabán élőknek is fontosak, de egyre többen járnak autó helyett két keréken a környező településekről, Gyuláról vagy éppen Békéscsaba Békéscsabára. A turisták közül is mind többen szeretnének biciklizni akár nagyobb szakaszokon is. Kisebbségi hiányszakaszokkal ugyan, de Gyuláról, Békéscsabán keresztül Békésszentandrásig, illetve Békésszentandrásról Békéscsaba érintésével egészen Csárdaszállásig el lehet jutni bicikliúton, hiszen december végén adták át a Mezőberény és Csárdaszállás közötti szakaszt.

Fekete Kata

## Egyre több helyen fogható a 7.Tv műsora Veszi az adást? Ha nem, állítsa be, vagy kérje szolgáltatója segítségét!

Naponta többször friss hírekkel, magazinműsorokkal, filmekkel jelentkeznek a 7.Tv. A csatorna 2015. november 20-án kezdte meg működését.

Külső szemlélőként betérni egy tévéstúdióba és látni belülről a folyamatokat, felér egy kisebb csodával. Például, hogy hogyan alakul át a stúdió műsorról műsorra. A magazinok ugyanis foteleket vagy kanapét kívánnak, míg a hírműsorokhoz pult szükséges. Egy azonban közös minden adásban: amikor elhangzik a „felvétel” utasítás a rendezőtől, onnantól mindenki feszülten figyel. Csak a vezérlőben hallatszanak a parancsok: kettős kamera..., most a négyes..., mehet a felirat. A stúdióban ülő műsorvezető rezzenés-

telen arccal nyugtazza az utasításokat. A néző pedig végképp semmit nem vesz észre az egészről. Csak azt látja, hogy a 7.Tv csapata mindenhol ott van, mindent tud és mindent megmutat, ami Békés megyében történik. Éppen ezért fontos, hogy önök se maradjanak le a 7.Tv műsorairól.

Békéscsabán a Digi Távközlési és Szolgáltató Kft. és az InterNet-X Kft. előfizetői már most láthatják az adást, ami hamarosan az Invitel programcsomagjába is bekerül. A csatorna vezetése tárgyal a Telekom csoporttal is. Kérjük,

jelezze Ön is a szolgáltatója felé, ha nemcsak a behir.hu oldalon, mobiltelefonon, hanem a tévékészülékén is szeretné nézni a 7.Tv műsorát! Adásunk Békéscsabán kívül a következő településeken

érhető el: Ambrózfalván, Csanádalbertin, Csorváson, Eleken, Gádoson, Kardoskúton, Kaszaperen, Medgyesyegyházán, Mezőhegyesen, Mezőkovácsházán, Nagybánhegyesen, Nagyéren, Nagy-

mágyocson, Nagyszénáson, Orosházán, Pitvaroson, Szabadkígyóson, Szeghalmon, Tótkomlóson, Végegyházán (az i-Tv Digitális Távközlési Zrt. és a Gyopárosi Kábeltelevízió Kft. előfizetői részé-

re), Vésztőn és Békésen (a Digi Távközlési és Szolgáltató Kft. előfizetői részére), Muronyban (az i-Tv Digitális Távközlési Zrt. és a Jel-Kép Bt. előfizetői részére). Vegye az adást Ön is!

### 7.Tv Beállítási segédlet InterNet-X előfizetőknek



1. Hangolja újra készülékét Digitális KábelTV (set-top box, DVB-C) kereséssel!

Miután végigért a keresés, a csatornát a 61-es programhelyen találja.

2. Válassza készülékén a kézi hangolás lehetőséget

Szükséges adatok:

- Frekvencia (kHz): 127 000
- Symbol rate (kS/s): 6900
- Moduláció: 256QAM



### 7.Tv Beállítási segédlet Digi előfizetőknek



1. Hangolja újra készülékét Digitális KábelTV (set-top box, DVB-C) kereséssel!

Miután végigért a keresés, a csatornát a 128-as programhelyen találja.

2. Válassza készülékén a kézi hangolás lehetőséget

Szükséges adatok:

- Frekvencia (kHz): 128 500
- Symbol rate (kS/s): 6000
- Moduláció: 256QAM





# VISSZATEKINTÉS A KÖZGYŰLÉSRE

## A polgármester és a pártok véleménye a döntésekről

Január 28-án tartotta idei első ülését Békéscsaba közgyűlése. Azt követően Szarvas Péter polgármester, valamint a Fidesz, az MSZP, az LMP, a Jobbik és a DK képviselői is értékelték a legfontosabb döntéseket.

**Szarvas Péter: Olyan költségvetés készül, amely biztosítja a fejlődést**

Szarvas Péter polgármester közgyűlés utáni tájékoztatóján a költségvetés első olvasatát, a fényesi városrészt érintő fejlesztést, valamint a helyi autóbussz-közlekedést érintő kérdést vette górcső alá.

Elsőként arról beszélt, hogy hosszú vita után fogadta el a közgyűlés azt a határozati javaslatot, amelyben kinyilvánítják, hogy Békéscsaba egyetért a kormány betelepítési kvóta ellen tett lépéseivel. Ezután Szarvas Péter a költségvetés első olvasatának főbb elemeiről szólt.

– A költségvetés első olvasata a pillanatnyi állapotot tükröző munkaanyag. Amikor lezártuk, mintegy 700 milliós finanszírozási hiány mutatkozott, azon vagyunk, hogy a költségvetést egyensúlyba hozzuk, és februárban egy olyan tervezetet terjesszünk elő, amely biztosítja Békéscsaba fejlődését, és garantálja, hogy megfelelő források legyenek az intézményeink színvonalas működésére, a város infrastruktúrájának fejlesztésére és néhány kiemelt program megvalósítására – fogalmazott a polgármester.

Az autóbussz-menetrendet érintő témával kapcsolatban Szarvas Péter elmondta, a felmerülő igények nyomán a 3-as, a 8-as és a 20-as vonalon lesz járatbővítés, az ezzel kapcsolatos többletköltséget az önkormányzat vállalja.

– Döntöttünk arról, hogy Fényes számára a mindenkori infrastrukturális költségvetés legalább két százalékát biztosítja az önkormányzat. Jó hír lehet a Fényesen élőknek, hogy ebben az évben, a kormány által biztosított 2 milliárd forintból, a lakosságárához képest magasabb összegű felújítás valósul meg a településrészen – folytatta a városvezető.

Szarvas Péter közölte, hogy a 2 milliárd forint háromnegyed részét a békéscsabai utak felújítására, negyedrészt pedig további fejlesztések tervezésére fordítják.

A polgármester beszélt arról is, hogy a gerlai kastély sorsát illetően a közgyűlés úgy látta: még konzultálni kell a jelenlegi tulajdonossal. Szarvas Péter hozzátette: mindenkinek az az érdeke, hogy megtalálják a kastély felújításának a lehetőségeit.

**Fidesz: Az önkormányzat egyetért a kormány betelepítési kvóta ellen tett lépéseivel**

Migrációs kvóta, a költségvetés, közfoglalkoztatás és lakáskonceptió. Ezeket a témákat emelte ki a Fidesz közgyűlés utáni tájékoztatóján Hanó Miklós, dr. Ferenczi Attila és Herczeg Tamás.

Zárt ülésen döntött a Békéscsabáért és a Békéscsabai Életmű kitüntetés odaítéléséről a képviselő-testület; a Fidesz-frakció gratulált Martin Gábornak és Szelekovszky Lászlónak. Ezt követően tértek rá a nyilvános ülésen született döntésekre.

Határozatban fejezte ki a város, hogy egyetért a kormány betelepítési kvóta ellen tett lépéseivel. Dr. Ferenczi Attila megjegyezte, hogy parázs vita alakult ki a témáról, majd hozzátette: Békéscsaba és Magyarország közvetlenül nem érintett a migrációs krízisben, de erős az uniós törekvés arra, hogy migránsokat telepítsenek az országba. Ez ellen lép fel a kormány, Békéscsaba önkormányzata pedig most határozatban fejezte ki támogató véleményét.

A frakcióvezető a költségvetés első olvasata kapcsán kijelentette: új adókat nem kívánnak bevezetni, és a már meglévőket sem kívánják emelni. Emlékeztetett arra, hogy a Modern Városok Program keretében 2 milliárd forint támogatást kap Békéscsaba, illetve az idei évben lehívhatóvá válnak a város számára biztosított európai uniós források is.

A képviselők arra is emlékeztettek, hogy nőtt a város adóerő-képessége, a helyi vállalkozók 2015-ben több adót fizettek be, mint egy évvel korábban. Hanó Miklós azt mondta: a kormányzati támogatásból útfelújításokat valósítanak meg, a földes utak burkolatépítésének tervezettségére pedig 130–150 millió forintot irányoztak elő.

Említést tettek arról is, hogy Békéscsabán tavaly 1441-en dolgoztak közmunkaprogramban. Herczeg Tamás elmondta,

hogy komoly munkát végeztek a közfoglalkoztatottak: hulladéklerakókat számoltak fel, járdalapokat készítették és raktak le, de a civil szervezeteknél, intézményeknél is segítettek, sok területen végeztek értékteremtő munkát.

Kiemelték továbbá az önkormányzati lakásokkal kapcsolatos változásokat is: amellet, hogy hat év után először nő az ilyen lakások lakbérére, emelik a szociális rászorultság jövedelemhatárait, és egyszerűsödik a lakáscsere-eljárás.

**MSZP: A költségvetés kulcsszava a fejlődés kell legyen!**

Az MSZP képviselői a közgyűlésen tárgyalt ügyek közül a költségvetés első olvasatát és a DAKK Zrt. beszámolóját emelték ki.

– A kormánypropaganda támogatásáról szólt Vantara Gyula javaslata, amelyet Szarvas Péter polgármester terjesztett elő. Az illegális migráció biztonsági kockázatát természetesen látjuk, de azt gondoljuk, a kormánynak minden felhatalmazása megvan arra, hogy az itt élők biztonságát garantálni tudja – fogalmazott Miklós Attila.

A költségvetéssel kapcsolatban a képviselő megjegyezte, decemberben azért kérték az első olvasat elkészítését, mert szeretnék volna látni a főbb számokat. Megjegyezte, hogy a be-terjesztett anyag erre nem volt alkalmas, az viszont kiderült belőle, hogy pillanatnyilag 691 millió forintos a hiány, és emellett még 300 milliós hitelfelvétel is szerepel benne.

Fülöp Csaba leszögezte: a költségvetés kulcsszava a fejlődés kell legyen. Békéscsabán az itt lévő vállalkozások fejlődnek, fontos tehát, hogy Békéscsaba is lépést tartson a gazdasági vállalkozási környezet fejlődésével.

– Tovább kell vinni azokat a programokat, amelyek a gazdaság fejlődését szolgálják: a munkahelyteremtést és technológia-fejlesztést szolgáló pályázati programot, a befektetési kézikönyvet, a befektetés-ösztönzési munkacsoport tevékenységét, a vállalkozói információs rendszert, és persze az infrastruktúra fejlesztését is – fogalmazott a képviselő. Fülöp Csaba beszélt arról is, örömmel látta, hogy a város növelni szeretné a forrásokat az önként vállalt feladatokat illetően is.

A DAKK Zrt.-vel kapcsolatban a szocialisták elmondták, panaszkok merültek fel az új menetrend értelmezhetőségét illetően, ráadásul tömegközlekedéssel nehezen megközelíthetők egyes városrészek. Végül megjegyezték, hogy bár az üzemenyagok ára tartósan csökkent, az infláció is alacsony volt, ennek hatásai nem érzékelhetők a cég előzetes beszámolójában.

**Az LMP közoktatási kerekasztal létrehozását szorgalmazza**

Az oktatásban ma meglévő feszültségek csökkentése érdekében közoktatási kerekasztal létrehozását szorgalmazzuk, melyben részt vesznek az önkormányzat képviselői, az érintett intézmények igazgatói és az intézményekben dolgozók képviselői is – hangzott el az LMP közgyűlés utáni tájékoztatóján.

Takács Péter hangsúlyozta, hogy a közoktatás helyzete ma válságos. A KLIK nem tud optimális feltételeket biztosítani az oktatási intézmények működéséhez. Hozzátette: az lenne a legjobb megoldás, ha az önkormányzat volna az intézmények fenntartója.

– A kormánynak a migrációs kérdésben határozott álláspontja van, a települések véleménynyilvánítása ebben nem játszik szerepet. Viszont ha már volt egy ilyen kezdeményezés, javaslatokat fogalmaztam meg: nyilvánítsa ki a város azt is, hogy a politikai okokból üldözöttek továbbra is menedékhelyet kapnak, illetve kezdeményezzük a kormány felé, hogy a rendőrség állományát 3000, a katonaság állományát 5500 fővel emeljék – mondta Takács Péter.

Az LMP politikusa emlékeztetett arra, hogy korábban a költségvetés első olvasata részletes volt, tartalmazta az intézmények költségvetését, és kezelte a hiányt, a mostani azonban szerint csak egy kibővített koncepció.

Az LMP képviselője megjegyezte: a gerlai lakosok pozitív hozzáállásának is köszönhető, hogy a kastély ügyében a dön-



Herczeg Tamás, Hanó Miklós és dr. Ferenczi Attila



Fülöp Csaba és Miklós Attila

tést áttették februárra. Addig megnézik, milyen lehetőség van arra, hogy közelebb kerüljenek a megoldáshoz. Öröndetesnek nevezte, hogy a fényesiek kérése meghallgatásra talált: a tervek szerint 2020-ig az infrastrukturális fejlesztésekre szánt összegekből 2 százalékot mindig Fényesre fordítanak, a Modern Városok Program 2 milliárdjából pedig mintegy 230 milliót kap Fényes az utakra.

Takács Péter végezetül beszélt arról, hogy tavaly 1441 ember vett részt Békéscsabán a közfoglalkoztatásban. Leszögezte: ezek az emberek hasznos munkát végeznek, de keveset keresnek, jobban meg kellene becsülni őket.

**Jobbik: Takarékos működésre kell berendezkedni**

A kormány az ország valamennyi önkormányzatának a támogatását kérte, azzal az indokkal, hogy a betelepítési kvóta elleni tiltakozást még nagyobb súllyal képviselhesse az Európai Unióban. A Jobbik egységes határozatkiegészítést terjesztett be, és a kérdést még szigorúbban szabályozni – kezdte Szabóné Kocziha Tünde a Jobbik közgyűlés utáni tájékoztatóját.

A képviselő elmondta: határozatkiegészítésükben a befogadó állomások, regisztrációs pontok létesítése ellen tiltakoznak, és elutasítják, hogy harmadik országbeli állampolgárt kötelezően alkalmazni kelljen a közfoglalkoztatási programokban. A költségvetés első olvasatával kapcsolatban kiemelte, hogy 200 millió forinttal kap kevesebb állami támogatást a város, mint tavaly.

– A tervezett kiadások 700 millióval haladják meg a bevételeket, amelyre még nincsen meg a fedezet. Ha hozzáteszük, hogy a tervezetben az eddig le nem hívott fejlesztési hitel és egy újabb fejlesztési hitel is szerepel, a forráshiány már 1,4 milliárd forintra emelkedik, amelynek felére fedezetet kell találni – mondta Kocziha Tünde, hozzátéve, hogy takarékos működésre kell berendezkedni és növelni kell a bevételeket.

Pozitívumként említette viszont, hogy nem lesz adóemelés, nem vet ki új adónemeket a város, és hogy a megkezdett és tervezett fejlesztések finanszírozása benne van a tervben. Ugyancsak a pozitívumok között említette a 2 milliárdos útfelújításokat, valamint azt is, hogy a tavalyinál többet szán a város az önként vállalt feladatokra, például kultúrára, sportra, oktatásra.

A gerlai kastélyal kapcsolatban a képviselő megjegyezte: nagyon nehéz problémával állunk szemben, hisz az elmúlt években nem volt pályázati forrás a felújításra. Mint mondta, a gerlai lakosok összefogtak a kastély környezetének rendbetételéért, és az ő közreműködésüknek is köszönhető, hogy koncentráltabban keresik a megoldásokat ez ügyben.

**DK: Itt senki sem telepedne le**

Két témát: a költségvetést és a bevándorlók helyzetét elemezte Kaposi László a közgyűlés utáni sajtótájékoztatóján. A Demokratikus Koalíció képviselője elmondta, hogy szerinte a képviselő-testület elé vitt kérdés a kötelező betelepítési kvótáról okafozott és felesleges. Kaposi László hozzátette: hazánkban egyetlen politikus, így a Demokratikus Koalíció képviselői sem szeretnék illegális, regisztráció nélküli bevándorlók sokaságát letelepíteni az országba.

Igaz, a képviselő szerint egyetlen idegen sem szeretne hazánkban élni hosszú távon, innen, aki tud, elmegy.

– Magyarországra a Romániában élő magyarok sem költöznek még százával sem, néhányan átjöttek a forradalom győzelme után. Sőt, zömében tehetséges, munkaképes magyar fiatalok százezrei emigráltak más országokba – mondta a Demokratikus Koalíció képviselője, aki azt javasolta a közgyűlésen, vegyék le ezt a napirendi pontot. Mivel ezt elutasította a testület, ezért ő nem volt hajlandó szavazni.

A politikus Békéscsaba költségvetése miatt is aggódik. Kifejtette, a közgyűlés elé tárt első olvasat szerint egymilliárd forint hiányzik a kiegyensúlyozott gazdálkodáshoz. A politikus szerint 330 millió forint hitelt vesz fel a város, de kérdés, hogy miből tud még pénzt teremteni. Kaposi László úgy tudja, korábbi ingatlanértékesítésekkel, illetve a bérbeadások átgondolásával is próbálják csökkenteni a költségvetési hiányt. A témára a februári közgyűlésen visszatér a testület, de Kaposi László abban reménykedik, hogy például a szociális juttatásokat semmiképpen nem nyírálja meg a képviselő-testület, ugyanakkor ad pénzt a sportra és minden fontos területre is.

**Mikóczy Erika, Varga Diána, Kovács Dávid, Fekete Kata**



Szarvas Péter



Szabóné Kocziha Tünde



Kaposi László



Takács Péter



# VISSZATEKINTÉS A KÖZGYŰLÉSRE

## Betelepítési kvóta A város egyetért a kormányval

Az elmúlt évben több mint másfél millió bevándorló lépett be Európába illegálisan, és a folyamat nem állt meg. A bevándorlás ilyen mértéke nemcsak gazdasági nehézségeket, hanem biztonsági kockázatot is jelent.

A magyar kormány úgy döntött, lépéseket kell tenni az emberek védelme érdekében. Az Európai Unió ugyanakkor a tagállamok számára kötelező betelepítési kvótát kíván bevezetni, amelyre hivatkozva 45 ezer embert terveznek visszaküldeni Magyarországra. *Vantara Gyula* országgyűlési képviselő kezdeményezte, hogy Békéscsaba önkormányzata határozatban fejezze ki támogató véleményét a kormányról az illegális migráció és a betelepítési kvóta ellen tett lépéseit illetően.

A közgyűlésen hosszasan tárgyalták a kérdést. Többször is elhangzott, hogy az országnak és városunknak sem len-

ne jó, ha nagyszámú migráns érkezne ide, ez megterhelné ellátó rendszerünket. Bár a bevándorlás hullámai eddig elkerülték Békéscsabát, de a jövőben a migráció veszélye városunkat is fenyegetheti, ezért a többség egyetértett abban, hogy szükség van a kvóta elleni határozott fellépésre.

*Szabóné Kocziha Tünde* és *Takács Péter* módosító javaslatokkal éltek, a testületben ezek az indítványok nem kaptak többséget. A közgyűlés az eredeti határozati javaslatot fogadta el arról, hogy Békéscsaba támogatja a kormány betelepítési kvóta elleni lépéseit.



## Költségvetés, első olvasat Még dolgoznak az egyensúly megteremtésén

Egy dinamikus tervezési szakasz közepén tart a költségvetés tervezésének folyamata. Január vége felé, az első olvasat megszületésekor mintegy 700 millió finanszírozási hiány mutatkozott, a városvezetés és a pénzügyi szakemberek – széles körben egyeztetve – azon dolgoznak, hogy a költségvetést egyensúlyba hozzák.

A költségvetés első olvasata nem tartalmazott minden intézményre és feladatra kiterjedő részletes számokat, mellékletként Békéscsaba ideai költségvetésének öszvevont bevételi és kiadási mérlege volt megtalálható benne, a tavalival összevetve. *Szarvas Péter* polgármester a közgyűlésen elmondta, hogy a beterjesztett anyag a pillanatnyi állapotot tükröző munkaanyagként kezelendő. Jelezte, hogy abban mintegy 700 millió finanszírozási hiány látszik, folynak az egyeztetések, hogy egyensúlyba hozzák a költségvetést. Leszögezte: olyan költségvetést szeretnének készíteni februárra, amely biztosítja a város működését, fejlődését, az életminőség javulását. *Dr. Ferenczi Attila* a hozzátette:



Az idei költségvetést várhatóan februárban fogadják el

nem írja elő törvény az első olvasat készítését. Mivel decemberben döntött a testület arról, hogy mégis legyen, a pénzügyi osztálynak megfejtett munkát kellett végeznie annak érdekében, hogy ez megszülethessen.

Mint elhangzott, az önkormányzat a városüzemeltetési, vagyongazdálkodási, szociálpolitikai, egészségügyi, sport-, oktatási, kulturális és városmarketing feladatokra is biztosítja a szükséges forrásokat. A beruházásokat, felújításokat illetően Békéscsaba idén jelentős központi és pályázati lehetőségeket tud igénybe venni a város további fejlődése érdekében.

*Nagy Ferenc* felhívta a figyelmet arra, hogy az egyensúlyt úgy lehet megteremteni, hogy vagy bevételt növelünk, vagy kiadást csökkentünk. Adóemelésben nem gondolkodik az önkormányzat, megkeresik tehát azokat a lehetőségeket, amelyek bevételt jelenthetnek. A cél mindenképpen az élhetőbb és gazdaságilag fejlődő város megteremtése, az alpolgármester szerint a fejlődés érdekében akár a hitelfelvétel gondolatával is barátkozni kell. *Hanó Miklós* alpolgármester hozzátette: az első olvasat az igényeket figyelembe véve született, ha a bevétel kevesebb lesz, az igények halmazából is vissza lehet venni.

## Díjak, kitüntetések

Zárt ülésen tárgyalt a testület a díjakról, elismerésekről. A közgyűlés döntése alapján idén a Békéscsaba díszpolgára címet nem ítelték oda. A Békéscsabáért kitüntetést *Martin Gábor* fotóművész, a Békéscsabai Életmű kitüntetést pedig *Szelekovszky László* természetvédelmi szakember kapja.

## Óvodavezetők

A közgyűlésen döntöttek arról, hogy pályázatot írnak ki a Szigligeti Utcai és Kazinczy Lakótelepi Óvoda óvodavezetői munkakörének betöltésére. A Lencsési Óvoda vezetője jelenleg *dr. Erdeiné Gergely Emőke*, akinek a megbízása lejár. Az óvoda nevelőtestülete kérte a közgyűlést, hogy újabb öt évre öt bízzák meg a vezetői feladatok ellátásával. A törvény szerint a pályázat mellőzhető, ha az intézményvezető ismételt megbízásával a fenntartó és a nevelőtestület kétharmada egyetért. Ebben az esetben így történt: dr. Erdeiné Gergely Emőke újabb 5 évre kapott megbízást az óvoda vezetésére.

## Nő a lakbér

A közgyűlés módosította a lakások és helyiségek bérletére vonatkozó rendeletet. Eszerint az Irányi utca 4-6. szám alatti tömb lakásai közül 18 lakás piaci alapon adható bérbe, 15 átmeneti lakásként funkcionál és 18 lakás bérbeadására a költségvetés lakásokra vonatkozó rendelkezések szerint kerül sor. Döntöttek a képviselők arról is, hogy egyszerűsítik a lakáscsere-eljárást, és hogy az önkormányzati lakásokban három százalékkal emelik a lakbért.

## Jöhet a taxi

Még 2012-ben szabályozta az önkormányzat, hogy mely intézmények, szolgáltatók, szervezetek autói hajthatnak be a Szent István térre. A rendőrség, a polgármesteri hivatal, a háziorvosok, a közegészségügyi, köztisztasági, közmű-üzemeltetői járművek, az autómentők, a postai, a betegszállító és a diplomáciai gépjárművek eddig is bemehettek, a taxik azonban nem. A taxisok kérték, hogy – mivel sok fuvar van a főtérre, sokszor szállítanak oda idős, beteg vagy mozgásukban korlátozott embereket – ők is behajthassanak. A képviselők ehhez hozzájárulásukat adták.

Az oldalt írta: **Mikóczy Erika és Varga Diána**

## Közel 1500 közfoglalkoztatott

A tavalyi mérleg szerint Békéscsabán 1441-en vettek részt a közfoglalkoztatási programban. 1360-an dolgoztak az önkormányzatnál és intézményeinél, közülük 1194-en városüzemeltetési feladatot láttak el. Az önkormányzati fenntartású intézményekben 166-an elsősorban adminisztratív és szakképzettséget nem igénylő munkát folytattak. A közmunkások a járdalap- és betonelemgyártásban, kaszálásban és erdőtisztításban, belvíz elleni védekezésben, illegális hulladéklerakók felszámolásában, a Csabagyöngye szőlőültet-



vény gondozásában vettek részt. A város ezenkívül részt vállalt a kistérségi startmunka mintaprogramban 66 emberrel, illetve az országos közfoglalkoztatási mintaprogramban 15 dolgozóval.

A képviselők a tavalyi mérleg mellett most arról is szavaztak, hogy 40 százalékos támogatást nyújt az önkormányzat a közfoglalkoztatottak bér- és járulékköltségének önrészéhez.

## Döntésekről röviden

**Változik a helyi menetrend:** Nő az önkormányzati ellentételezés a Dél-alföldi Közlekedési Központ Zrt. felé, így 2016-ban 174,7 millió forintot fizet ki a város a szolgáltatóknak a helyi autóbussz-közlekedés hálózatának fenntartására. Módosul a menetrend is. Az Orosházi úti felüljáró átadásával az adott szakaszon visszaállt a régi menetrend. Április 1-jétől változik majd a 17M, a 3-as, a 4-es, 20-as, a 8-as és a 8A jelű autóbusszok menetrendje, indulás előtt érdemes lesz tájékozódni.

**Nő a telkek iránti kereslet:** A családok otthonteremtési kedvezményének hírére Békéscsabán is nőtt az építési telkek iránti kereslet. Az önkormányzathoz elsősorban Jaminában, a Franklin-Báthori utca által határolt területre érkeztek megkeresések, vételi ajánlatok. Az ott korábban kialakított 70 építési telekből 60 már gazdára talált, a Ciklámen és a Török Ignác utcában van még lehetőség önkormányzati tulajdonú építési telkek vásárlására. A közgyűlés döntött arról, hogy ezeket nyilvános árverésen értékesítik, és amennyiben igény merül fel, Gerlán és Fényesen is intézkednek a telkek értékesítéséről.

**Telephely a Kétegyházi úton:** A Malkocs Plusz Kft. telephely kialakítására keres megfelelő ingatlant, fejleszteni, korszerűsíteni szeretnének, és létszám bővítést is terveznek, ehhez kerestek helyet. Az önkormányzathoz fordultak azal, hogy kibérelnék a Kétegyházi út 28. szám alatt található telepet (udvar és gazdasági épület), de év vége felé szóba kerülhet annak megvásárlása is. A közgyűlés ezt támogatta.

**Pályáznak a városháza nyílászáróinak cseréjére:** Az önkormányzat a városháza nyílászáróinak a cseréjére pályázik. A felújítás közel 25,5 millió forintba kerül, nyertes pályázat esetén a költségek felét pályázati pénzből, másik felét saját erőből fedezné a város.

**Egy négyzetméter díjmentes az őstermelőknek:** A közgyűlés támogatta, hogy mezőgazdasági őstermelő a saját maga által termelt terményeket közterület-használati engedéllyel egy négyzetméteres területen díjmentesen árusítsa, ám ha ennél nagyobb területet vesz igénybe, már köteles ezért díjat fizetni. Kikötés, hogy az árusítással nem zárható a közlekedés, illetve az őstermelő akkor áruhat, ha 50 méteres körzeten belül hasonló terményt árusító üzlet nincs.

## Lesz keret Fényes kommunális fejlesztéseire

Múlt év márciusában a Fényesen és annak közvetlen környezetében élő lakosok egy csoportja petíciót juttatott el az önkormányzathoz. Ebben felvázolták a városrészben található és az oda vezető utak, járdák állapotát, és a problémák megoldására javaslatokat fogalmaztak meg.

Múlt évben az út-, kerékpárút- és járdafelújítási program előirányzatának terhére a Györkei utcában útalap, járda, csapadékvíz-elvezetési rendszer építésére és a közvilágítás fejlesztésére 18,3 millió forintot hagytak jóvá. A József

Attila-lakótelepi Településrészi Önkormányzat javaslatára most arról döntöttek a képviselők, hogy az önkormányzat 2020-ig, az éves költségvetési rendeletekben szereplő kommunális előirányzatok legalább 2 százalékát Fényes

kommunális fejlesztéseire fordítja. Folyamatosan figyelik a pályázati lehetőségeket is.

*Tímár Ella*, a körzet képviselője elmondta, az útfelújításokra óriási az igény, sok a földes utca, bízik benne, hogy lesznek olyan pályázatok, amelyekkel ezen a téren is előre lehet lépni. *Hanó Miklós* megjegyezte, hogy a Modern Városok Program keretében ideérkező 2 milliárd forintos keretből Fényes útjaira is fog jutni.



## Ez a családok éve

Vantara Gyula a kedvezményekről

Adócsökkenés, otthontermelési támogatás, bürokráciacsökkentés. Többek között ezekről a témákról beszélt Vantara Gyula a közelmúltban. Az országgyűlési képviselő azt hangsúlyozta: ezekkel az intézkedésekkel a családok és a magyar emberek mindennapjait kívánja megkönnyíteni a kormány.



Mint ismert, a három- vagy többgyermekes családok 10 millió forintos vissza nem térítendő támogatást kaphatnak új lakás építéséhez vagy vásárlásához, de 10 millió forintos hitel is igényelhetnek. A kormány egyik fő célja 2016-ban a családok támogatása.

A népességi adatok is indokolják, hogy a családokat előnyben részesítsük. Erre példa a családi adókedvezmény emelése, de idetartozik a gyermekéltetési ingyenessé tétele, vagy a sokat emlegetett otthontermelési kedvezmény – nyilatkozta Vantara Gyula.

Az országgyűlési képviselő az adócsökkentésekről is beszélt: mint mondta, a kormány január elsejétől csökkentette a személyi jövedelemadó mértékét 15 százalékra, de 27-ről 5 százalékra csökkent az új lakóingatlanok és a sertéshús áfája is.

A politikus a bürokrácia csökkentésével kapcsolatban úgy fogalmazott: a kormány év elején több illeték díját is eltörölte, ezzel is hozzájárulva az egyszerűbb ügyintézéshez.

A személyi igazolvány, a lakcímkártya, az új jogosítvány kiváltása is ingyenessé vált, de vállalkozói oldalról is érkezett olyan észrevétel, hogy a vállalkozói igazolványok illetékét töröljük el. Ez volt az első lépés, most a legfontosabbak kerültek az első kalapba. Ez 2016-ban mintegy 10 milliárd forint megtakarítást jelent az állampolgároknak – fogalmazott Vantara Gyula.

Az országgyűlési képviselő továbbá arról tájékoztatott: bruttó 111 ezer forintra nőtt a minimálbér, emelkedik a közszférában dolgozók bére, illetve, kiemelt figyelmet kapnak az egészségügyi dolgozók is idén.

Varga Diána

## Két keréken

Konferencia a látogatóközpontban

A kerékpározás előnyeiről és a további fejlesztési lehetőségekről esett szó a „Két keréken a Körösök völgyében” címmel megtartott konferencián, a Körösök Völgye Látogatóközpontban.

Vantara Gyula országgyűlési képviselő a konferencián felhívta a figyelmet arra, hogy a '90-es években Magyarország ezer kilométernyi kerékpárúttal rendelkezett, ennek egytizede Békés megyében volt. Hozzátette: mára az ország kerékpárút-hálózata megduplázódott, a megyei pedig megháromszorozódott.

Berencsi Miklós, a Közlekedésfejlesztési Koordinációs Központ osztályvezetője elmondta, a 2020-ig tartó uniós támogatási ciklusban 40 + 40 milliárd forint nagyságrendben több olyan operatív program is lesz, amelyek a kerékpárút-hálózat fejlesztését is szolgálhatják. Szarvas Péter

polgármester megjegyezte, hogy jelenleg 51 kilométernyi kerékpárút szolgálja ki Békéscsaba közigazgatási határain belül a közlekedőket, a cél, hogy ezt tovább bővítsék.

A tervekben szerepel többek között a Körte sor, a Berényi út, illetve Jaminában a Pataki László utca kerékpárút-fejlesztése. Turisztikai szempontból pedig például a Dobozi út Gerla, illetve Szanazug felé irányuló, valamint a szabadkígyósi kastély és bányatavak közti biciklis forgalmat tervezik új utak kiépítésével lehetővé tenni. Jelenleg az elképzelések szakmai vitája folyik.

Zsiros András



51 kilométernyi kerékpárút szolgálja ki a csabaiakat

**Fényképekről művészi képek készítése sokféle technikával!**

Portré, tájkép, városrészlet.  
Technikák: pasztell, aquarell, olaj, ceruza, szén papírra, vászonra, farostlemezre.  
A képek elkészítésének ára: megegyezés szerint.

E-mail: krajcsovszkitoto@gmail.com.

**EGYHÁZI TEMETKEZÉS**

BÉKÉSCSABA

Telefon:  
66/322-214, 30/395-2035  
Békéscsaba, Szent István tér 20.  
www.egyhazitemetkezes.hu

**BÉKÉS TÁVFELÜGYELET**

Elérhetőségeink  
electronics@trezor.hu  
+36 30 958 4940

Biztonsági rendszerek  
Kamera rendszerek  
Informatikai rendszerek

TELEPÍTÉSE ÉS KARBANTARTÁSA

www.trezor.hu

TREZOR-LIKTOR Zrt. | 5600 Békéscsaba | Illésházi út 18. | +36 66 444 391

**PEGAZUS KEGYELETI IRODA**  
HRICSOVINYI TAMÁS EV.

5600 Békéscsaba, Andrásy út 55-57.

Telefon:  
30/943-5118, 20/407-6440, 20/562-0740

Nyitvatartás:  
Hétfő-péntek 8.00-16.00 óráig

## Útfejlesztés Csabán

Készül az érintett utcák listája



Óriási az igény az útfelújításokra

Olvashatták lapunkban, láthatták a 7.Tv híradójában és a behir hírportálon, hogy bruttó kétmilliárd forint kormányzati támogatást kapott Békéscsaba a Modern Városok Programban a város útjainak felújítására. Ennek hírére többen fordultak hozzánk a kérdéssel, hogy vajon az ő utcájuk a felújítandók között van-e.

Mint megtudtuk, folynak a felmérések, az egyeztetések, hogy ott jöjjen mihamarabb a segítség, ahol a leginkább kell. Készül a műszaki program az utcák listájával, amelyet majd a pénzügyi, gazdasági és városfejlesztési bizottságnak kell véglegesítenie.

Sokat lobbiztam azért, hogy javítsunk az útjaink állapotán, és örülök, hogy kétmilliárd forintot fordíthatunk erre a célra. Tisztában vagyok azzal, hogy ennek a többszöröse kellene ahhoz, hogy Békéscsaba minden útja úgy nézzen ki, ahogy szeretnénk, ahogy a lakosság azt elvárja. A Belügyminisztérium külön rendeletben szabályozza a forrás felhasználásának módját, ennek megfelelően már előzetesen felmértük, milyen állapotban vannak Békéscsaba utcái, hol van a leg-

nagyobb szükség a felújításokra. Ennek során kiderült, hogy közel százhusz utcában kellene mielőbb lépni, ebből a forrásból azonban – az előzetes felmérések és számítások szerint – ezeknek az utcáknak úgy kétharmada lesz kezelhető – mondta Hanó Miklós.

A konkrét utcákat illetően tolmácsoltuk az alpolgármester felé olvasóink kérdéseit. Azt a választ kaptuk, hogy rövidesen kialakul a teljes lista, akkor az első között értesítik a Békéscsabai Médiacentrumon (7.Tv, behir.hu, Csabai Mérleg) keresztül a csabaiakat arról, hol lehet készülni az utcák szépítésére. Az érintett utcákban élőkkel pedig majd külön is egyeztetnek a felújításokról, amelyek várhatóan már a tavasszal elkezdődnek.

Mikóczy Erika

**Tesz-Vesz GYŰLEKEZET**

Család-barát

Tarts velünk, és érezd jól magad!

kézműves  
közös vacsora  
történet

Gyere el szüleiddel együtt, és találjatok örömet a kézműveskedésben, éneklésben, bibliai történetben és közös vacsorában!

ének Helyszín: Adventista Imaház, Békéscsaba, Jókai u. 21

Minden hónap 4. szombatján

Első alkalom: 2016. február 27. 15.30-tól 18.00 óráig  
További napok: március 26., április 23., május 28.  
https://www.facebook.com/teszveszgyulekezet/

**MEGA RÁDIO 98.4**

Csak a MEGASLÁGERER.  
Csak a LEGNAGYOBB SZTÁROK!

**88.9 RÁDIO 1**

CSAK IGAZI MAI SLÁGER MEGY

**104MHz**

**CSABA rádió**

**BÉKÉS MEGYE KEDVENC RÁDIOJA!**



## Ösztöndíjprogrammal segítik a fiatalokat

Elindult a Területi Közigazgatási Ösztöndíjprogram (TKÖ Program) a Békés Megyei Kormányhivatalban is. A program célja a kormánytisztviselői állomány megfelelő utánpótlásának biztosítása, valamint hogy a szakmailag felkészült, a közigazgatás iránt elkötelezett, megfelelő gyakorlati tapasztalattal rendelkező fiatal szakemberek megtalálják helyüket a közigazgatás feladatrendszerében.

A Békés Megyei Kormányhivatal 6 ösztöndíjast foglalkoztat, akik a szakmai gyakorlat ideje alatt havonta nettó 110 ezer forint ösztöndíjra jogosultak. A felvételt nyert fia-

talok szakmai gyakorlatának időtartama 12 hónap, amelyet a fővárosi vagy egy megyei kormányhivatalnál töltenek el. A résztvevők szakmai fejlődését színvonalas képzések, valamint mentorként a kormányhivatalok többéves tapasztalattal rendelkező munkatársai segítik. Az ő tevékenységük elősegíti a közigazgatási szervezeti kultúra megismerését, a szervezetbe való beilleszkedést és az eredményes feladatvégzést. A program végén a befogadó intézmények a legkiválóbb ösztöndíjasoknak akár kormánytisztviselői állást ajánlhatnak fel.



A kormánytisztviselői utánpótlást szeretnék biztosítani

## 285 milliós fejlesztés a Degré utcai otthonban



Energetikai beruházást adtak át

A közelmúltban adták át a Békés Megyei Szociális és Gyermekevédelmi Központ energetikai hatékonyságát segítő biomassza kazánját. Az otthon 2014-ben 285 millió forint értékben nyert pályázatot az épület fejlesztésére, energetikai hatékonyságának növelésére.

Czibere Károly, a szociális ügyekért és társadalmi felzárkózásért felelős államtitkár az átadón elmondta, országos szinten a Szociális és Gyermekevédelmi Főigazgatóság az elmúlt évben közel 10 milliárd forintot fordított az intézmények megújulására, ebből energetikai korszerűsítésre 7,2 milliárdot költöttek.

A biomassza fontos, kiaknázatlan energiaforrás Magyarországon. Megfelelő kezelés

mellett a szerves anyagokból összeállt faapríték környezetbarát és energiatakarékos módon biztosítja a fűtést. Szintén pályázati pénzből sikeresen befejeződtek a Degré utcai épület hőszigetelésének korszerűsítési munkálatai is, így már az új nyílászárók és a 15 cm vastag szigetelés tartja bent a meleget. A beruházás várhatóan 20 százalékos megtakarítást fog jelenteni.

Vágvölgyi Nóra

*Jegyzet*

## Nem kér semmit, csak ad

Hogyha egy kicsit odafigyelünk, és tényleg vesszük a fáradságot, hogy megértsük, rájövünk: egy egész világ hever a szemünk előtt, amit észre sem veszünk.

Hogy miért? Talán azért, mert már nem divat. Kiment a fejünkbe, eszünkbe sem jut. Kötelezővé tették az iskolában, és ami kötelező, azt erőszaknak, erőltetésnek vesszük? Talán anno nem elemeztetni, boncolgatni kellett volna őket, hanem azokkal a mély érzésekkel foglalkozni, amelyeket közvetítenek. Túlradó öröm, sőtét kétségbeesés, mindent elsőpró vad szerelem, erő, félelem, rettegés, kétségbeesés, megingathatatlan hit és bátorság, ez mind-mind ott van bennük. Aki érezte már, az tudja, miről beszélek. Nem kell súlyos százezreket költenünk, ha utazni akarunk, új világokat, tájakat, embereket, magával ragadó hangulatot ismerhetünk meg rajtuk keresztül. Csak olvasni kell és közben mással nem törődni! A vers: Ő az, akiről beszélek. Egy máig is élő, lélegző, magával ragadó, ezerarcú, érzésű szemé-



lyiség, akit bűn elhanyagolni és nem törődni vele, hiszen ő nem akar semmit, nem kér, csak ad, ha engedjük neki. Valahogy ismét a tudatunkba kellene égetni, mekkora kincs van a kezünkben.

Van azonban egy rendezvény, ami hónapról hónapra felveszi a harcot érte, itt, Békés-csaban is. A minap ünnepelte tizedik évfordulóját a nézőkkel közösen, Békéscsaban a városháza dísztermében. Az irodalmi esteken a színészek előadásán keresztül láthatunk beléjük, így tárják elénk – néha csak a képzelet szülte – világot, dimenziókat. Amíg lesz közönség, addig az est teljes válszélességgel kiáll érte.

Horváth Szabolcs

# A 7.TV MŰSORA • Február 14-27.

### 2016. február 15., hétfő

6.00 Hírek  
6.10 Aktuális  
6.30 Kikötő  
7.00 Híradó  
7.20 Aktuális  
7.40 Művészbemutató  
8.10 Spektrum  
8.40 Generáció  
9.10 Aktuális  
9.30 Szarvasi Híradó  
9.45 Képcsúság  
17.00 Hírek  
17.10 Aktuális  
17.30 Kikötő (vallási mag.)  
18.00 Püder  
18.30 Csabai Forgatag  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Kezdőkör magazin  
21.00 Szomorú Dezső zenéje (dok.-film)  
21.30 Híradó  
21.50 Aktuális  
22.10 Kezdőkör magazin  
22.45 Szarvasi Híradó  
23.00 Képcsúság

### 2016. február 16., kedd

6.00 Hírek  
6.10 Aktuális  
6.30 Csabai Forgatag  
7.00 Híradó  
7.20 Aktuális  
7.40 Kezdőkör magazin  
8.15 Generáció  
8.45 Művészbemutató  
9.15 Aktuális  
9.35 Szarvasi Híradó  
9.50 Képcsúság  
17.00 Hírek  
17.10 Aktuális  
17.30 Kezdőkör magazin  
18.10 Aktuális  
18.30 Kikötő vallási magazin  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Spektrum  
21.00 Global menü (dok.-film)  
21.55 Híradó  
22.10 Aktuális  
22.30 Spektrum  
22.00 Szarvasi Híradó  
23.15 Képcsúság

### 2016. február 17., szerda

6.00 Hírek  
6.05 Aktuális  
6.25 Kezdőkör magazin  
7.00 Híradó  
7.20 Aktuális  
7.40 Spektrum  
8.15 Művészbemutató  
8.40 Kikötő vallási mag.  
9.10 Aktuális  
9.30 Szarvasi Híradó  
9.45 Képcsúság  
17.00 Hírek  
17.10 Kezdőkör magazin  
17.45 Művészbemutató  
18.15 Aktuális  
18.30 Püder  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Generáció  
21.00 Körösök völgye (dok.-film)  
21.25 Híradó  
21.45 Aktuális  
22.05 Generáció  
22.35 Szarvasi Híradó  
22.50 Képcsúság

### 2016. február 18., csütörtök

6.00 Hírek  
6.10 Aktuális  
6.30 Püder  
7.00 Híradó  
7.20 Aktuális  
7.40 Generáció  
8.10 Kezdőkör magazin  
8.45 Művészbemutató  
9.15 Kikötő (vallási)  
9.45 Szarvasi Híradó  
10.00 Képcsúság  
17.00 Hírek  
17.10 Aktuális  
17.30 Művészbemutató  
18.00 Spektrum  
18.30 Püder  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Művészbemutató  
21.00 Halak megmentése (dok.-film)  
21.30 Híradó  
21.50 Aktuális  
22.10 Művészbemutató  
22.40 Szarvasi Híradó  
22.55 Képcsúság

### 2016. február 19., péntek

6.00 Hírek  
6.10 Aktuális  
6.30 Kikötő  
7.00 Híradó  
7.20 Aktuális  
7.40 Művészbemutató  
8.10 Spektrum  
8.40 Generáció  
9.10 Aktuális  
9.30 Szarvasi Híradó  
9.45 Képcsúság  
17.00 Hírek  
17.10 Művészbemutató  
17.40 Generáció  
18.10 Aktuális  
18.30 Csabai Forgatag  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Püder  
21.00 Hetvenes (dok.-film)  
21.35 Híradó  
21.55 Aktuális  
22.15 Püder  
22.45 Szarvasi Híradó  
23.00 Képcsúság

### 2016. február 20., szombat

7.00 Hírek  
7.05 Aktuális  
7.30 Kikötő (vallási mag.)  
8.00 Híradó  
8.20 Aktuális  
8.40 Püder  
9.10 Generáció  
9.40 Aktuális  
10.00 Spektrum  
10.30 Szarvasi Híradó  
10.45 Képcsúság  
16.00 Kikötő  
16.30 Székely lelemény  
17.00 Hírek  
17.10 Kezdőkör magazin  
17.45 Aktuális  
18.00 Generáció  
18.30 Spektrum  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Művészbemutató  
21.00 A foci háza táján I. (dok.-film)  
21.55 Híradó  
22.15 Művészbemutató  
22.45 Képcsúság

### 2016. február 21., vasárnap

7.00 Hírek  
7.10 Aktuális  
7.30 Csabai Forgatag  
8.00 Híradó  
8.20 Aktuális  
8.40 Kikötő  
9.10 Generáció  
9.40 Spektrum  
10.10 Művészbemutató  
10.40 Képcsúság  
16.00 Aktuális  
16.20 Örmény nyomok (dok.-film)  
17.00 Hírek  
17.10 Aktuális  
17.30 Püder  
18.00 Művészbemutató  
18.30 Csabai Forgatag  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Kikötő (vallási mag.)  
21.00 A foci háza táján II. (dok.-film)  
21.55 Híradó  
22.15 Kikötő (vallási mag.)  
22.45 Szarvasi Híradó  
23.00 Képcsúság



Rólunk, nekünk.



### 2016. február 22., hétfő

6.00 Hírek  
6.10 Aktuális  
6.30 Kikötő  
7.00 Híradó  
7.20 Aktuális  
7.40 Művészbemutató  
8.10 Spektrum  
8.40 Generáció  
9.10 Aktuális  
9.30 Szarvasi Híradó  
9.45 Képcsúság  
17.00 Hírek  
17.10 Aktuális  
17.30 Kikötő (vallási mag.)  
18.00 Püder  
18.30 Generáció  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Kezdőkör magazin  
21.00 Kezdőkör BCS-Kaposvár férfi vízilabda OBI/B  
22.10 Híradó  
22.30 Aktuális  
22.50 Kezdőkör magazin  
23.25 Szarvasi Híradó  
23.40 Képcsúság

### 2016. február 23., kedd

6.00 Hírek  
6.10 Aktuális  
6.30 Kikötő  
7.00 Híradó  
7.20 Aktuális  
7.40 Kezdőkör magazin  
8.15 Generáció  
8.45 Kezdőkör BCS-Kaposvár férfi vízilabda OBI/B  
10.00 Szarvasi Híradó  
10.15 Képcsúság  
17.00 Hírek  
17.05 Kezdőkör magazin  
17.45 Püder  
18.35 Aktuális  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Spektrum  
21.00 Fekete aranyláz  
21.55 Híradó  
22.15 Aktuális  
22.35 Spektrum  
23.05 Szarvasi Híradó  
23.20 Képcsúság

### 2016. február 24., szerda

6.00 Hírek  
6.05 Aktuális  
6.25 Kezdőkör magazin  
7.00 Híradó  
7.20 Aktuális  
7.40 Spektrum  
8.10 Művészbemutató  
8.40 Püder  
9.10 Kikötő  
9.40 Szarvasi Híradó  
10.00 Közgyűlés (élő)  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Generáció  
21.00 Kezdőkör BCS-Kaposvár férfi vízilabda OBI/B  
22.10 Híradó  
22.30 Aktuális  
22.50 Generáció  
23.20 Szarvasi Híradó  
23.35 Képcsúság

### 2016. február 25., csütörtök

6.00 Hírek  
6.10 Aktuális  
6.30 Püder  
7.00 Híradó  
7.20 Aktuális  
7.40 Generáció  
8.10 Kezdőkör  
8.45 Csabai Forgatag  
9.15 Kikötő (vallási)  
9.45 Szarvasi Híradó  
10.00 Képcsúság  
17.00 Hírek  
17.10 Kezdőkör BCS-Kaposvár férfi vízilabda OBI/B  
18.20 Kezdőkör magazin  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Művészbemutató  
21.00 Kezdőkör BRSE-Schwechat röplabda  
21.25 Híradó  
21.45 Aktuális  
22.05 Művészbemutató  
22.35 Szarvasi Híradó  
22.50 Képcsúság

### 2016. február 26., péntek

6.00 Hírek  
6.10 Aktuális  
6.30 Kikötő  
7.00 Híradó  
7.20 Aktuális  
7.40 Művészbemutató  
8.10 Spektrum  
8.40 Generáció  
9.10 Aktuális  
9.30 Szarvasi Híradó  
9.45 Képcsúság  
17.00 Hírek  
17.10 Kezdőkör BCS-Kaposvár férfi vízilabda OBI/B  
18.30 Generáció  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Püder  
21.00 Kezdőkör BRSE-Schwechat röplabda  
22.25 Híradó  
22.45 Aktuális  
23.05 Püder  
23.35 Szarvasi Híradó  
23.50 Képcsúság

### 2016. február 27., szombat

7.00 Hírek  
7.05 Aktuális  
7.30 Kikötő (vallási magazin)  
8.00 Híradó  
8.20 Aktuális  
8.40 Püder  
9.10 Generáció  
9.40 Aktuális  
10.00 Közgyűlés felvételről  
17.00 Hírek  
17.05 Kezdőkör BRSE-Schwechat röplabda  
18.30 Spektrum  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Művészbemutató  
21.00 Honnövácók (dok.-film)  
21.55 Híradó  
22.15 Művészbemutató  
22.45 Képcsúság

### 2016. február 28., vasárnap

7.00 Hírek  
7.10 Aktuális  
7.30 Csabai Forgatag  
8.00 Híradó  
8.20 Aktuális  
8.40 Püder  
9.10 Generáció  
9.40 Spektrum  
10.10 Kezdőkör BCS-Kaposvár férfi vízilabda OBI/B  
11.20 Képcsúság  
15.00 Aktuális  
15.20 Művészbemutató  
15.50 Spektrum  
16.20 Ott vagyok otthon, ahol muzsikálok (dok.-film)  
17.00 Hírek  
17.10 Kezdőkör BRSE-Schwechat röplabda  
18.35 Aktuális  
19.00 Híradó  
19.20 Aktuális  
20.00 Híradó  
20.20 Kikötő (vallási mag.)  
21.00 Áramlat - Flow (dok.-film)  
22.00 Híradó  
22.20 Kikötő (vallási mag.)  
22.50 Szarvasi híradó  
23.05 Képcsúság



# A néptánc szeretete örök

*Mlinár Pál úgy érzi, a munkája csupán hobbi*



Fotó: Such Tamás

**Mlinár Pál: A munka nem állhat meg, idén is fesztiválra készülünk**

**Mlinár Pál úgy érzi, soha nem dolgozott. A néptáncoktatás, a koreográfiakészítés, a gyerekekkel való foglalkozás ugyanis számára nem munka, hanem hobbi. A Békéscsaba Kultúrájáért díjas alkotó egész életét a néptáncnak szentelte.**

– Oktat, koreografál, gyerekekkel foglalkozik. Szinte az az érzése az embernek, hogy soha nem pihen. Hogy fér bele mindez az idejébe?

– Egyszerűen: reggeltől estig nem állunk meg. Mindig azt mondom, hogy életemben mindössze három évet dolgoztam, 1969-től '72-ig. Érettségi után igazgatót akartak belőlem faragni a pamutszövőben, de hamar kiderült, hogy ez nem nekem való. Talán azért sem éreztem nagy készletést erre a feladatra, mert már akkor is a tánc érdekelt.

– Mikor jegyezte el magát ezzel a műfajjal?

– A hármas számú általános iskolában, hetedikes koromban. Zsibrita tanár néni minden évben szervezett táncsoprotot és minden esztendőben volt kulturális seregszemle. Amikor hetedikes voltam, Born Miklós zsűrizett. A fellépés után üzent a mester, hogy lenne-e kedvem a Balassi utánpótlásához csatlakozni. Madarat lehetett volna fogatni velem, úgy örültem a meghívásnak.

– Később már nem csak táncosként vett részt a munkában.

– A munkám valóban egyre szerteágazóbb lett, főleg akkor, amikor Born Miklós küldött Szarvasra vagy éppen Szeghalomra, hogy kipróbáljam, mihez van erőm és tehetségem.

– Beszéljünk a közelmúltról. Mivel foglalkozik, foglalkozott mostanában az együttes?

– Az István a király ünnepi előadásán átadtam a stafétabotot a fiamnak, ifjabb Mlinár Pálnak. Most már az ő neve fémjelzi a Balassi működését, én „csak” igazgatom a csapatot. 2014-ben Palkó készítette egy egy felvonásos táncjátékot, aztán egy mesedarabot, ami ment a Békéscsabai Jókai Színházban is. Ezzel a művel sokat tájolóunk, több

mint negyvenszer játszottuk, és még sok meghívásnak eleget kell tennünk. Szolnokon, az országos fesztiválon a méhkeréki turkajárásunk koreográfusi díjat kapott, aztán Kelet-Magyarország legnagyobb fesztiválján, Nagykálón nagy alkotói díjat nyert. Arra külön büszke vagyok, hogy mindkét helyen az együttes is nívódíjat érdemelt ki.

– Közben nem szabad elfeledkeznünk az iskoláról sem. Népszerű most a néptánc-tanulás?

– A néptánc mindig is az volt, inkább az a kérdés, hogy éppen mennyi figyelem irányul rá. Az iskolánkban 560 tanítvánnyal foglalkozunk, szerencsére sokan jönnek. Azonban túlnőni sem szeretnénk a határokat, ugyanis nem adjuk fel azt az elvet, hogy mindenkinek ugyanolyan figyelem jár. Nagyon jó pedagógusok segítik a munkánkat, és nemcsak azért mondom ezt, mert mind az én tanítványom volt.

– Nemrég vehette át a Békéscsaba Kultúrájáért díjat. Hogyan élte meg a kitüntetését?

– Nagyon nagy meglepetés volt, nem tudtam a feltejtésről. A megtiszteltetés öröm, de a munka nem állhat meg. Idén is készülünk fesztiválokra és arra, hogy 2017-ben méltón ünnepelhessek meg a Balassi táncegyüttes 70 éves évfordulóját.



Born Miklós társaságában a nyolcvanas évek vége felé



A szőlőtáncfesztiválon 1977-ben, akkor még jegyesével, későbbi feleségével, Kolarovszki Máriával

## Ady kávéházát idézik meg az irodalmi esten

*Frankó Attila: Minden összejövételhez csapatmunka szükséges*

**A Szeretlek Békéscsaba Egyesület Békéscsaba Kultúrájáért díjat kapott, amelyet Frankó Attila, az egyesület elnöke vehetett át. A civil szervezet már tíz éve szervezi az irodalmi esteket, de mindig számos ötlet van a tarsolyukban és hónapokkal előre szervezik a programokat.**

– Számított a kitüntetésre?

– Annak ellenére nem, hogy tudtam, hogy fel vagyunk terjesztve az elismerésre.

– A Szeretlek Békéscsaba Egyesület talán az irodalmi estek miatt ismerik a legtöbben. Honnan jött a rendezvény gondolata?

– A történet 1999-re nyúlik vissza, amikor még az ifjúsági házban tartottunk egy Frankó-showt, aminek egy személyben voltam a rendezője, producere és forgatókönyvírója is. Ez az egyszeri alkalom is bebizonyította, hogy a témának van létjogosultsága. Régi vá-

gyam volt, hogy megidézzem a nagyváradi irodalmi kávéházak hangulatát, amit annak idején Ady Endre szervezett. Végül 2006-ra gyűlt össze egy olyan stáb és támogatói kör, amivel elindíthattam az irodalmi esteket. A siker egyik mércéje, hogy már tízéves a rendezvény, a jubileumon az állandó műsorvezetőnk, Horváth Szabolcs Herczeg Tamás verseit is felolvasta. Minden összejövételhez csapatmunka szükséges, éppen ezért a díj nemcsak engem illet meg, hanem a mindenkorai munkatársaimat, az írókat, költőket,

színészeket, támogatókat, a közönséget, sőt, a médiát is, ami messzire vitte a hírünket. Az állandó csapatunkhoz tartozik Tomanek Gábor és Presits Tamás, de gyakori fellépő Nagy Erika és Mészáros Mihály is.

– Minden alkalommal több mint száz néző vesz részt az irodalmi esteken. Honnan indult?

– 2006. február 7-én, az első alkalomra 32 néző, túlnyomó részt a barátaim jöttek el szurkolni, támogatni. Most már a városháza dísztermében tartjuk az előadásokat, ami nagyon jó, mert mindenki elfér.

– Van olyan alkalom, ami különösen emlékezetes?

– 2006 szeptemberében Martin Gábor műveit mutat-

tuk be, és emlékszem, mennyire meghatódott a művész. Ugyancsak könnyek szöktek a szemébe Pataki Attilának is. 2008 januárjában hóvihar tombolt, azt hittem, jó, ha öt ember eljön a Wass Albert-estre, ahova Nagy Erikát, Tomanek Gábort, Józsa Mihályt és Mészáros Mihályt hívtam meg vendégnek. Ehhez képest több mint kétszázan zsúfolódtak be a Babylon kistermébe.

– Ki dönti el, hogy mivel foglalkoznak egy-egy alkalommal?

– Most már jelentkeznek a helyi és az országos híró művészek is, és irodalomtanárokkal, az egyesület műértő tagjaival elolvastatom a műveket. Ha ők is úgy gondolják, mint én, hogy ez a publikum elé való, akkor jöhet. Aradszky László-



Az egyesület tíz éve szervezi meg az irodalmi estet

val például márciusra beszélünk meg egy időpontot, hogy bemutassuk az életrajzi jellegű könyvét.

– Úgy tudom, az ifjúság felé is kacsingatnak.

– Szeretnénk elvinni a kö-

irodalmi estek kivonatából. Kizárólag olyan műveket választanánk, amelyek nincsenek az irodalmi tananyagban. Illetve könyv formájában szeretnénk kiadni egy antológiát, hogy összefoglaljuk az elmúlt tíz év történéseit.



Többen szinte a kezdetektől az est előadói



Józsa Mihály sajnos már nincs köztünk



A díszterem szinte mindig megtelik



## Fél év múlva olimpia

### Sportolóink a bírunket viszik a világra

Az idei az olimpia éve. Ugyan még fél évet kell várnunk az augusztus 5-étől két héten át tartó ötkarikás játékokig, de a sortolók, sportvezetők és a sportszerető közönség már most is figyeli az ezzel kapcsolatos híreket. A Magyar Olimpiai Bizottság (MOB) február elején tartott közgyűlést, ahol a riói olimpiai részvételéről is szó volt. Békéscsabát a MOB-ban Hanó Miklós alpolgármester képviseli, aki röviden összefoglalta lapunknak az ülésen történeteket.

Mint megtudtuk, a közgyűlés előtt tettek fogadalmat a lil-lehammeri ifjúsági olimpiára utazó magyar csapat tagjai. Ezután tárgyalták a MOB idei költségvetését, amelyet egyhangúlag fogadtak el.

Tájékoztatást kaptunk arról is, hogy eddig 76 magyar sportoló szerzett indulási jogot a nyári játékokra, ez a szám persze a következő hetekben még tovább nőhet. A legtöbb kvótát eddig úszásban, atléti-



Fotó: MOB

#### A Magyar Olimpiai Bizottság közgyűlésének résztvevői

kában és kajak-kenuban szerezték meg a magyar sportolók. Büszkeséggel tölt el, hogy a Békéscsabai Atlétikai Club két versenyzője, Márton Anita és Baji Balázs is már biztosan ott lesz az olimpián – mondta Hanó Miklós, aki hozzátette, hogy a riói, XXXI. nyári olimpiai játékokon több mint háromszáz versenyszámban mérheti össze erejét a világ több mint tízezer sportolója.

Az alpolgármester beszélt arról is, hogy az ülésen a Nemzetközi Olimpiai Bizottság díját vehette át dr. Jakabházy Mező Mária, a Magyar Olim-

piai Akadémia főtájkára. MOB-éremérmét kapott a 105 éves Vasas SC; Medvegy Iván, a MOB korábbi sportszakmai főmunkatársa; valamint Fekete László erősportoló, aki hosszú éveken át a Magyarország legerősebb embere cím birtokosa volt.

Hanó Miklós végezetül megjegyezte, bízik abban, hogy – Baji Balázs és Márton Anita mellett – olimpiai kvótát szerezhethet még más csabai sportoló is, hogy minél többen vigyék hírét Békéscsabának az olimpián is.

Mikóczy Erika

## Futsalbajnokság Csabán

### Húsz csapat küzdött a helyezésekért

Január 30-án és 31-én Békéscsaba adott otthont az 5-6. korcsoportos Teremlabdarúgó Diákolimpia országos döntőjének. Húsz csapat küzdött meg az értékes helyezésekért, a tornán végül a gödöllőiek győzelmeskedtek.

A teremlabdarúgók országos döntőjét a Békés Megyei Diáksport Egyesület rendezésében bonyolították le két helyszínen, a Békéscsabai Városi Sportcsarnokban, valamint a Szent István Egyetem csarnokában. A döntő ezúttal igazán kiélezett küzdelmet hozott, hiszen több hasonló képességű együttes érkezett Békéscsabára. A színvonalas torna végén a Gödöllőről érkezett Premontrei Szent Norbert Gimnázium futsalosai örülhettek.



#### Teremlabdarúgók a városi sportcsarnokban

Bíró Csaba, a közművelődési, ifjúsági és sportbizottság elnöke hangsúlyozta: öröndetes, hogy immár harmadszor ad otthont az országos döntőnek Békéscsaba, köszönhetően a Békés Megyei Diáksport Egyesület munkájának is.

A rendező szervezet elnöke, Kormos Mihály összességében színvonalas döntőnek értékelte a kétnapos rendezvényt, ahol nagyon képzett játékosok és kiváló csapatok mérkőztek meg egymással.

Kovács Dávid

## Aranyos lányok

### A junior és a kadet párbajtőr-csapat is aranyérmét nyert az országos bajnokságon.

Az Alföld Vívó Akadémia junior és kadet leány párbajtőr-csapatja is aranyérmét nyert az országos bajnokságon.

Mosolygós csabai lányok köszönnek vissza a verseny helyszínén, a Gerevich Aladár Nemzeti Sportcsarnokban készült képekről, hiszen kiváló menetelés után diadalmasokdtak. A fináléban a Vasas második csapatát győzték le a lányok, méghozzá szoros csatában, 45–39-re. A csabai gárda talán annak köszönhetette a győzelmet, hogy a legkiegyensúlyozottabb teljesítményt nyújtotta a verseny során.

A legfontosabb és legerősebb utánpótlás-bajnokságnak számító versenyben indultak lányaink és csapatban aranyérmét szereztek. Ennek a nehézségét talán az mutat-



#### Az Alföld Vívó Akadémia junior csapata

ja, hogy éppen 10 éve sikerült utoljára aranyérmét nyernünk, akkor is a női párbajtőrözőknek sikerült ez – hangsúlyozta Galli Zsolt, az Alföld Vívó Akadémia vezetőedzője.

Az egyéni versenyen, a 74 fős mezőnyben két csabai lány is bejutott a nyolcas fináléba. A legelőkelőbb helyen a

Békéscsabára visszatérő *Balog Alexandra* végzett, aki 6. lett, míg *Petri Renáta* a 7. pozícióban fejezte be az egyéni viadalt.

A kadet korosztályban Galli Zsolt tanítványai tulajdonképpen a mezőny legesélyesebbjeiként várták az országos párbajtőrbajnokságot. Kezdeként a vereségvázi csapat ellen nyertek az Alföld Vívó Akadémia tehetségei. Az elődöntőben a Vasas kettes csapatát kellett legyőzniük, majd a döntőben a BVSC-vel szemben kellett megtenni az utolsó lépést – a csabai lányok megtették és diadalmasokdtak.

A csabai fiúk a Fless ellen győzelemmel nyitottak, de végül a 7. helyet sikerült begyűteniük.

Kovács Dávid



#### A kadett leány párbajtőrözők a dobogó tetején

## Remekeltek a csabai atléták

### Baji Balázs a világbajnokságra futott szintet

A Budapesti Atlétikai Szövetség idénynyitó versenyén sokan használták ki az indulás lehetőségét – közöttük a békéscsabai klub öt versenyzője is. Az olimpiai szintek között győztesként zárt a versenyt a márciusi, fedett világbajnokságra szintet futó Baji Balázs és az edzőtáborból érkezett Márton Anita. Második lett Pavuk Tira; a felkészülés fedettpályás időszakában súlylökésben Bogdán Annabella 4. helyet szerzett, a sprinter Forczek Győző 8. lett a B döntőben.





Andrássy út 3-5.  
(Univerzál Áruház)  
www.varjatek.hu,  
facebook.com/varjatek,  
66/447-716, 70/411-2156

**VÁR-JÁTEK**

- Készségfejlesztő játékok minden korosztálynak
- A megye legnagyobb kreatív-hobby választéka
- Agykontrollós, logopédiai szakkönyvek, foglalkoztatók, mesekönyvek
- Gyermekmegőrző és játszótér
- Társasjátékok kölcsönzése

Minden hétfőn 18.15-től társasjátékos esték felnőtteknek a CoolToure Házban (Szent I. tér 10.)  
Információ: Facebook.com/VÁR-JÁTEK

Farsangi jelmezek kölcsönzése gyermekeknek!

Farsangi kiegészítők felnőtteknek!

Csaba kártya kedvezmények!



SZERVIZ  
LED VILÁGÍTÁS  
INFORMATIKA/ALDÁS-VETEL

**... ÉS MŰKÖDIK!**

BÉKÉSCSABA, BARTÓK B. ÚT 46-50  
TEL: +36-30/82-33-982  
INFO@MORPHEUSPC.HU

**5% KEDVEZMÉNY** EZEN KUPON FELMUTATÁSÁVAL MINDEN LED TERMÉK ÁRÁBÓL!  
AZ AKCIÓ VISSZAVONÁSIS ÉRVÉNYES

[www.behir.hu](http://www.behir.hu)



**Mókus Csárda**  
PÓSTELEK

A Pósteleki Szabadidőparkban működő Mókus Csárda ideális helyszíne a szabadtéri és éttermi rendezvények lebonyolításának. Különös tekintettel az esküvői szertartásokra, és az ezt követő esküvői vacsorák megrendezésére.

Természetes környezetben, minden vendég igényét kielégítve várjuk teljes körű szolgáltatásaink igénybevételét, megrendelését.

**SZÍVESLÁTÁS - VENDÉGLÁTÁS**

Információk: [www.postelek.com](http://www.postelek.com)  
E-mail: [postelek@postelek.com](mailto:postelek@postelek.com)  
Telefon: 66/898-075; 70/443-0302; 70/633-0815; 70/417-6513



# MESÉLŐ MÚZEUM

MUNKÁCSY MIHÁLY MÚZEUM  
BÉKÉSCSABA

## A pásztorok rejtett világa

A Munkácsy Mihály Múzeum Múzsák Termében február 21-éig látható Kunkovác László Kossuth-díjas fotóművész kiállítása Pusztaiak, a pásztorok világa címmel.

A Békés megyéből származó Kossuth-díjas művész, „kiváló juhász” saját szavai adhatnak leginkább a kiállított pásztorportréknak, életképeknek eredeti színezetet:

– A népviselet kapcsán az jut eszünkbe, hogy az asszony van népviseletben, a férfi pedig szürke egér, civil ruhás valaki. A pásztoroknál fordítva van. Ők elkülönülnek a falu társadalmától is, mert ők odakint éltek a maguk törvényei szerint, amibe mások még, ha akartak volna, se tudtak volna beleszólni. Büszkek, igazmondóak, egyenesek, igazán férfiasak, nem nyavalyognak, kevésbeszédűek. A művészethez értenek, táncos lábúak. Valamikor őslapunkban ilyenek voltunk, nem különböztettük meg a művészt meg a nem művészt, hanem csináltunk mindent, teljes, kerekded, egész emberek voltunk – fogalmazott Kunkovác László.

A pásztorok körében az ősi magyar hitvilág, a pogány kori gondolkodásmód elemei elevenen élnek, ennek példájul több anekdotát is hallhattunk



A pásztorok büszkék, egyenesek és kevésbeszédűek

a néprajzkutató művésztől. A hatujjú Tell József nevű kovácsról, akinek Gesztről való pásztorbotja végén kígyós kampó van, mely kígyó a magyar népi hitvilágban óvó és védő, gyógyító ősi mitológiai lény. A kovács büszke volt rendellenességére és nagyon jól tudta, hogy az, aki hat ujjal születik, kiválasztott a sámán hit szerint. Vagy Fekete Jóska temetéséről, akinek pásztorfarsai úgy tartották, hogy a táltosként tisztelt, rideg pásztorként élő embernek a keresztény szokás szerinti eltemetése nem elegendő. Ezért ahol meghalt, a kunhalom tövében egy kis sírt ástak, kalapját és bicskáját beletették, s elföldelték, mert ezen eszközök nélkül nem lehet pásztor a pásztor a túlvilágon sem! „A sír tetejére keresztet eszékáltak, amire

napokig rászállt és ott ült egy fekete madár. A Fekete Jóska szelleme.

Ahogy Kunkovác László is elmondta, a kiállított fotóportrék esetében gyakran megállapíthatjuk, hogy egy felvétel akár csupán 10 évvel ezelőtt készült, a rajta szereplő nem is olyan öreg ember. Sok esetben szinte kortársaink ők, vagy leszármazottaik még eleven emlékekkel mesélnének róluk, ha megkérdeznék őket. A fotóművész is arra biztat, hogy bátran kérdezzünk, a dolgok, amelyeket régmúltnak véltünk, olvadjanak bele a mába. Vegyük végre észre, hogy a múltunk nem mögöttünk van, hanem alattunk, azon „folyamatosan lépdelünk”, ez az, amire életünket alapozhatjuk.

**Domokos Anikó Emese**  
néprajzos muzeológus

# Műtétek sorozata vár Petikére

Márk Krisztina Csabáról karolta fel a gyermeket

A békéscsabai Márk Krisztina ha tud, segít. S általában tud. Ősszel egy Sopron mellett, Fertőszentmiklóson lakó kisfiút karolta fel. Vámosi Petike fél karral született, gerincműtétre vár, de előbb meg kell gyógyulnia a bőrrákból.

Márk Krisztina lányos alkatú, vékony nő. Nem is gondolnám, hogy háromgyermekes anyuka. Amikor elkezd mesélni és sorra jönnek az akciók, még jobban elcsodálkozom: hogyan van minderre ideje. Karácsonykor rászoruló gyerekek miatt kért segítséget az egyik közösségi oldalon. Ugyanilyen energiával vetette bele magát abba, amikor a menekülthelyzet miatt a rendőröknek, határőröknek kellett támogatás a határon.

Krisztina véletlenül, az interneten bukkant rá Vámosi Petike történetére. Azonnal kikutatta az anyuka telefonszámát és felhívta. Beszélgetés közben jött az ötlet, hogy segítsen nekik. A család ugyanis önerőből nem boldogulna, hiszen a kezelése miatt rendkívül sokat kell utazniuk, másrészt a szülőknek nincs számítógépük otthon. Így viszont, hogy Békéscsabáról az asszony, Nagykanizsáról pedig Gerencsér Péter nyújt



Vámosi Petikének is segít Márk Krisztina

támogatást, az egész országot sikerült mozgósítani.

– Ősszel találkoztam először Petikével személyesen. Akkor szembesültem vele először, hogy a kisfiúnak van egy nagyon csúnya bőrbetegsége is, amire az orvosok azt mondták, csak ekcéma – mesélte Márk Krisztina. – Végül kiderült, hogy egy igen ritka bőrrákról van szó, ami kemoterápiával ugyan, de szerencsére gyógyítható. Ha Petike áttesik az összes kezelésem és minden rendben lesz, a következő nagy kihívás a gerincműtét lesz. A kisfiú ugyanis fél karral született és egyre inkább elgörbül az egész teste, félrebillen a feje. Egyelőre nem lehet tudni, hol végzik el az operációt. Hiába fizeti a tb a beavatkozást, a körülmények biztosítása, a család utaztatása,

elszállásolása mind nagy anyagi teher.

A Vámosi család nagyon összetartó, éppen ezért amikor csak teheti, nemcsak az anyuka, hanem az apuka is megy a nagyobb kezelésekre, műtétekre a kisfiúval. Az egyetlen gondot a szállás szokta jelenteni. Amikor azonban kiderült Peti bőrbetegsége, egy panzió tulajdonosa felajánlotta, hogy a kezelés ideje alatt ingyen lakhat nála Budapesten Petike édesapja és a testvére, amíg csak akar.

– Petike édesanyja, Kata sokszor megkérdezte, hogy ha minden rendben lesz, vajon akkor is tartjuk-e a kapcsolatot – mondta Krisztina. – Nekem ez természetes, hiszen annyira hiányoznának. Csak legyen már minden rendben!

**Fekete Kata**

Békéscsaba Orosházi út 32. (Mezőker udvarban) Tel./fax: 66/530-120

[www.bestbutor.hu](http://www.bestbutor.hu)

**Best Bútor**  
hálózat

Vásároljon az ország egyik legnagyobb raktárkészletéből, kedvező áron!

Stylus klasszikus nappali system

28féle elemválaszték



elemek 13.700 Ft-tól

Amelie rugós, ágyazható sarokülő 2 db puffal

TÖBB SZÍNEN



199.900 Ft

Nr. 1006 u-alakú rugós, ágyazható sarokülő

TÖBB SZÍNEN



349.900 Ft  
289.900 Ft

Borys klasszikus nappali system

minden elemre 10%



14féle elemválaszték

Alaska modern nappali system magasfényű fehér front



elemek 9.600 Ft-tól

Reinhard u-alakú rugós, ágyazható sarokülő

TÖBB SZÍNEN



299.900 Ft  
269.910 Ft

Marion rugós, ágyazható kanapé

2 SZÍNEN



99.900 Ft

Oslo modern nappali és hálószoba

20féle elemválaszték



elemek 5.700 Ft-tól

Ch-147010 forgószék

Ch-117005 forgószék



39.900 Ft  
31.920 Ft  
29.900 Ft

Ct-037 dohányzóasztal

-15%



39.900 Ft  
33.915 Ft

Ct-041 dohányzóasztal

-15%



39.900 Ft  
33.915 Ft

Box elemes hálószoba



Funky ifjúsági bútor



109.900 Ft  
89.900 Ft

**Best diszkont!**

Como vitrinkombináció



99.900 Ft  
69.900 Ft

Margo 4 ajtós 206 cm széles gardrób szekrény



85.900 Ft  
49.900 Ft

Ct-816 dohányzóasztal



44.990 Ft  
9.990 Ft

30%  
1040%  
15%

A készlet erejéig!

A képen látható bútorok árai a kiegészítőket, és a dekorációt nem tartalmazzák. Egyes elemeket szimbolikus fotóval ábrázolunk. A gyártó fenntartja a színek, méretek és egyéb szerelvények változtatásának jogát. Az esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk. Az akcióban résztvevő termékekről bővebb tájékoztatást kaphat üzletünkben.



# Vasárnap is nyitva a piac

## Van, aki kenyérért, más jó szóért ugrik be

Békéscsabán, a vásárcsarnokban vasárnap is lehet vásárolni. A piacon ráadásul minden kapható, amire a háztartásban szükség lehet. Sokan ki is használják a lehetőséget, hogy a hét utolsó napján is friss termékhez jussanak.

Kun János rendszeresen vasárnapra időzíti a hét utolsó bevásárlását. Mint a 67 éves férfi elmondta, mindennap korán kel, ezért fél nyolckor már ballag is a vásárcsarnok felé. Itt egyrészt bevásárol, másrészt vált néhány szót az árusokkal és ismerősökkel.

– Szeretem, ha mindig friss, ropogós kenyér kerül az asztalra, ezért megyek minden vasárnap piacra. S ha már ott vagyok, akkor veszek húst és zöldségeket is az ebédhez, de az is megesik, hogy telefonál

a feleségem, hogy hozzak még valamit – mondta Kun János. – Nem a bevásárláshoz tartozik ugyan, de jólesik, hogy ugyanazokkal az arcokkal találkozom, a közelebbi-távolabbi ismerősökkel váltok is néhány szót. Így a bevásárlás már-már társadalmi esemény.

Kozma János, a Békéscsaba Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója elmondta, a vasárnapi boltbezárás soha nem vonatkozott a piacokra, éppen ezért a vásárcsarnokban nyitva tarthatnak a boltok úgy is,

hogy nem az üzletlajdonos vagy annak családtagja árul. A békéscsabai piac éppen ezért vasárnap délig nyitva tart és van is forgalom, szeretik a vásárlók ezt a lehetőséget.

A legtöbben nem ilyenkor intézik a nagybevásárlást, inkább egy-egy terméket keresnek. Az viszont mindenkinek jó, hogy szinte bármit megvásárolhatnak vasárnap: a kenyértől a fűszereken át a húsig mindent, sőt, akár friss virágra, vagy éppen nejlonzacsakóra is szert lehet tenni. A területen mindig is nagy volt a nyüzsgés, s amióta megújult a zöldségpiac, rendezeték a körülmények is.

F. K.



A békéscsabai piac vasárnap is színes kínálatot várja a vásárlókat

# A gerlai kastély jövője

## Soron kívüli közgyűlés dönt a továbbiakról



Az épület állaga egyre romlik, legalább 500 millió forint kellene a felújítására

A gerlai Wenckheim-kastélyban egykor iskola működött, de nagyjából 20 éve az oktatás ott megszűnt. Azóta az épület állapota egyre csak romlik. A gerlaiak most azért küzdenek, hogy felújítsák az egykori kastélyt.

A kastélyt 2011-ben nyílt árverésen adta el Békéscsaba önkormányzata a SatisBau Építőipari Kereskedelmi Szolgáltató Kft.-nek azzal a feltétellel, hogy a cég vállalja a felújítást. A vevő megkezdte a felújítási munkák előkészítését, és több pályázatot is benyújtott, hogy megteremtse a mintegy 500 millió fedezetet. Közben elvégezte a tető- és csapadékvízrendszer állagmegóvási munkáit, mivel azonban a benyújtott pályázatokon nem nyert, minden maradt a régi.

A többször módosított adásvételi szerződésben a

város – a kastély felújításának biztosítása érdekében – visszavásárlási jogot kötött ki, amelynek határideje február 25-ével lejár. A legutóbbi közgyűlés hosszasan tárgyalt arról, hogy mi legyen a kastély sorsa: a város éljen-e a visszavásárlási jogával, vagy méltányolva a tulajdonos eddigi erőfeszítéseit, 2019. februárjáig meghosszabbítsa a kastély felújításának határidejét.

A gerlaiak nevében Veres András és Futaki Sándor (Gerlai Wenckheim Társaság) levelet juttatott el a képviselőtestület tagjainak, amelyben

arra kérték a képviselőket – 397 gerlai lakos aláírásával megerősítve –, hogy a város vegye vissza az ingatlant, és tegyen meg mindent annak felújítása érdekében. Jelezték azt is, hogy társaságuk az értékek megóvása érdekében jött létre, és tevélegesen is dolgoznak azon, hogy szebb legyen a környezetük.

A visszavásárlás lehetőségéről vita alakult ki, végül úgy látták a képviselők, hogy nem rendelkeznek minden szükséges információval. Egyeztetést kezdeményeznek a kastély tulajdonosával, az épület sorsáról pedig várhatóan februárban, soron kívüli ülésen (az említett határidő lejárt előtti) határoznak.

M. E.

## K U P O N A K C I Ó K

### Svédasztalos kínálat kedvezménnyel a CsabaPark éttermében

A CsabaPark étterme választékos, házas ételkínálatával és kedvező áraival csábítja az érdeklődőket.

Az étterem hétvégén, szombaton és vasárnap különleges akcióval, szabadszedéssel, svédasztalos ételkínálatot vár-

ja a vendégeket, az ár is baráti: 1890 Ft/fő.

A Csabai Mérleg olvasói a hétvégi, svédasztalos kínálat-

ból kaphatnak 500 forint kedvezményt, legalább két ebéd fizetése esetén, február 13-14-én, 20-21-én vagy 27-28-án.

**Az étterem nyitvatartási ideje:**

Hétfőtől csütörtökig: ..... 11-19 óra

Pénteken és szombaton: ..... 11-21 óra

Vasárnap: ..... 11-19 óra

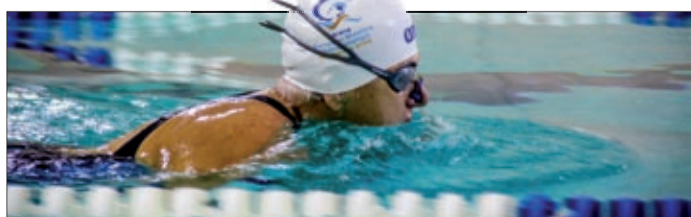
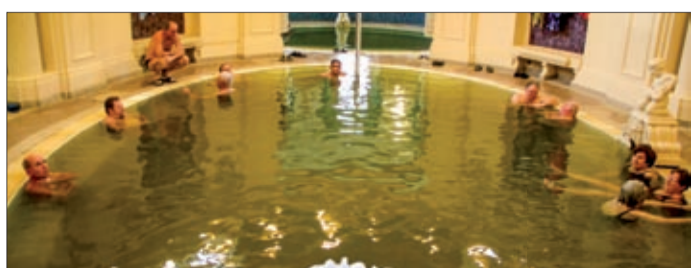


## CsabaPark étterem kupon

# 500 Ft

Beváltható február 13-14-én, február 20-21-én vagy február 27-28-án a hétvégi svédasztalos kínálatból legalább két ebéd fizetése esetén. Egy számlánál egy kupon váltható be, más kedvezménnyel nem összevonható.

### Folytatódik az Árpád fürdő akciója



A békéscsabai Árpád Gyógy- és Strandfürdő továbbra is folyamatosan várja vendégeit, akik közül a Csabai Mérleg olvasói ismét jelentős kedvezménnyel vásárolhatnak belépőt. Aki kivágja és a jegypénztárnál felmutatja az alábbi kuponot, olcsóbban strandolhat február 15. és 28. között. Felhívjuk olvasóink figyelmét, hogy csak az adott időszakra szóló kuponok használhatóak fel. Bővebb információk a [www.arpadfurdo.hu](http://www.arpadfurdo.hu) oldalon.

## Árpád kedvezménykupon

A következő kedvezményre váltható:		
Felnőtt napijegy:	1700 helyett	900 Ft
Diák, nyugdíjas napijegy:	1100 helyett	600 Ft
Családi jegy (1 felnőtt, 2 gyerek):	3000 helyett	2200 Ft
Családi jegy (2 felnőtt, 2 gyerek):	4100 helyett	2800 Ft

**Felhasználható:** 2016. február 15. és 28. között. Egy kuponnal egy kedvezmény vehető igénybe.



## KIADÓ INGATLANOK

## KIADÓ IRODÁK

- Békéscsaba, Irányi u. 4–6. (Nagy Imre tér felőli bejárattal) 30 m<sup>2</sup>-es üzlet teljes közművel.
- Békéscsaba, Szent István tér 10. 1. számú üzlet 90 m<sup>2</sup>-es teljes közművel, Justh Gyula utca felőli bejárattal.
- Békéscsaba, Szabadság tér 24. 48 m<sup>2</sup>-es üzlet teljes közművel.
- Békéscsaba, Szabadság tér 1–3. szám alatti 89 m<sup>2</sup>-es üzlet teljes közművel.
- Békéscsaba, Kinizsi utca 7–9. szám alatt 62 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség teljes közművel.

## KIADÓ IRODÁK

- Békéscsaba, Szent István tér 10. 2. számú Iroda 51 m<sup>2</sup>-es teljes közművel, Szent István tér felőli ablakokkal.

- Békéscsaba, Szent István tér 8. 1. számú Iroda 70 m<sup>2</sup>-es teljes közművel, Szent István tér felőli ablakokkal.
- Békéscsaba, Szabadság tér 1–3. 3 db 10 m<sup>2</sup>-es Iroda egyben vagy külön. Teljes közművel.

## GARÁZSOK

- 13–15 m<sup>2</sup>-es garázsok. Lencsési út 55–57., Pásztor utca 152., Pásztor utca 99.

Érdeklődni lehet a Békéscsaba Vagyonkezelő Zrt.-nél, munkanapokon 8 és 16 óra között *Gergely Tamás* ingatlanhasznosítási menedzsernél a +36-20/9333-400 telefonszámon, vagy személyesen a vagyonkezelő székelyén, Békéscsabán, az Irányi utca 4–6. szám alatt.

## KORSZERŰ INFORMATIKAI OKTATÓTEREM KIALAKÍTÁSA A BÉKÉS MEGYEI KÖNYVTÁRBAN

„A Békés Megyei Könyvtár oktatási-képzési szerepének infrastrukturális erősítése oktatóterem kialakításával” címmel TIOP-1.2.1.A1-15/1-2015-0011 azonosítószámú pályázati projektet valósított meg a Békés Megyei Könyvtár. A projekt a Széchenyi 2020 program keretében, 29,71 M Ft európai uniós támogatás segítségével valósult meg 2015. 12. 10–31. között.

A fejlesztés következtében egy oktatóterem jött létre, amely különböző korosztályú felhasználók számára teszi lehetővé digitális kompetenciájuk fejlődését.

Olyan infrastrukturális fejlesztés valósult meg, amely támogatja az egész életen át tartó tanuláshoz szükséges kulcskompetenciák elsajátításához szükséges feltételeket. Az új tanulási színtérben olyan tanulók is képesek lesznek bekapcsolódni a képesség- és kompetenciafejlesztésbe, akik számára ez korábban nem volt lehetséges. A könyvtári környezet lehetőséget ad iskolaidőn túli egyéni tanulásra, mobilizálhatóvá tételével a kistéleplések lakosai/tanulói számára is.

A tehetséggondozás, a kompetenciafejlesztés

eszköztárának bővítése érdekében csoportmunkára és egyéni felkészülésre egyaránt lehetőséget adó oktatóterem alakult, melyben a célcsoport számára vonzó legújabb IKT eszközök használatát tanítják meg, gyakoroltatják az oktatásban, információszerezésben korábban nem használt digitális, helyismereti tartalmak megismertetésével.

Az IKT alapú információs szolgáltatások elérését biztosító infrastrukturális feltételek kialakítása a formális képzésben játszott szerepén túl részt vállal az informális és a nonformális oktatásban is, biztosítja a digitalizált kulturális örökségi értékekhez való

hozzáférést, új tartalmak létrehozását.

Közvetlen célcsoport a fogyatékkal élők köre is, hiszen az eszközbeszerzések tovább gazdagítják a könyvtári szolgáltatások igénybevételének lehetőségét a különböző fogyatékkal élők számára is. Célcsoport még a könyvtárlátogatók teljes köre, valójában a megye egész lakossága, hiszen a könyvtár szolgáltatásait megyei szinten biztosítja az érdeklődőknek. A beszerzések megtervezése során szempont volt a mobilizálhatóság, a kiteleplés lehetősége, ezzel is megteremtve az esélyegyenlőség lehetőségét a könyvtártól távol élő, nehezen utazó érdeklődők számára is.



## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

**Pályázat:** Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzat tulajdonában lévő költségvetésű bérlakás lakóegységben történő elhelyezésre: Erzsébet lakópark 22. (kétszobás, összkomfortos, 60 m<sup>2</sup> alapterületű)

A lakbér 30 300 Ft, egyszeri 150 000 Ft óvadékot kell fizetni és családonként minimum havi 10 000 Ft előtakarékossági szerződés szükséges.

**Pályázattal kapcsolatos információk, valamint pályázati nyomtatvány igénylésének és leadásának helye:** Polgármesteri Hivatal, Szociálpolitikai Osztály, Békéscsaba, Szabadság tér 11–17. II. em. 23-as iroda. Telefonszám: 452-252/4212-es mellék.

A pályázat részletes feltételeinek megtekintése és a formanyomtatványok letöltése a

www.bekescsaba.hu internetes oldalon lehetséges.

**A pályázat benyújtásának időtartama:**

2016. február 11. napjától 2016. február 17. napja 12.00 óráig.

**A pályázatok elbírálásának várható időpontja:**

A lakásügyi bizottság 2016. február hónapjában tartandó soros ülése.



Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata tisztelettel meghívja Önt és ismerőseit 2016. február 25-én, csütörtökön 9.00 órára a Szabadság térre, a **KOMMUNISTA DIKTATÚRÁK ÁLDOZATAINAK** emléknapja alkalmából rendezett megemlékezésre.

Az emlékműnél műsort adnak a Békéscsabai Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium diákjai.

**Megemlékező beszédet mond:** Szarvas Péter polgármester.

**A műsort követően koszorút helyeznek el:**

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata és a közreműködő iskola diákjai.



## Békés Megyei Könyvtár

5600 Békéscsaba, Kiss Ernő utca 3. Tel.: 66/530-200  
bmk@bmk.hu kolcs@bmk.hu http://konyvtar.bmk.hu  
www.facebook.com/BekesMegyeiKonyvtar

## KÖLCSÖNZÉS, OLVASÓTEREM:

Hétfő: 14.00–19.00 óra, kedd–péntek: 11.00–19.00 óra, szombat: 14.00–19.00 óra

## GYERMEKKÖNYVTÁR:

Kedd–péntek: 11.00–18.00 óra, hétfő, szombat: 14.00–18.00 óra

18 év alattiaknak és 70 éven felülieknek ingyenes a beiratkozás.



*A Békés Megyei Könyvtár 2016-ban is új könyvekkel várja az érdeklődőket.*

## Programok:

- **Február 17., (szerda)** 16.00 A békéscsabai vasútállomás építésének története 1931–1933. Fotókiállítás. A vasútállomás történetét *Gécs Béla* tipográfus, helytörténeti kutató ismerteti. A megnyitó vendége lesz *Darida János*, a főépítész fia.
- **Február 26., (péntek) 17.00** 75 éve született Gion Nándor vajdasági magyar író, újságíró, forgatókönyvíró, tanár; az újvidéki rádió magyar főszerkesztője. A közönségtalálkozón *Gion Eszterrel*, az író özvegyével *Juhász Orsolya* beszélget.
- **Február 1–29. között** tekinthető meg a Gion Nándor munkásságát bemutató kiállítás.
- **Február 19-éig** látható *Kolarovszki Zoltán* művésztanár egyéni kiállítása.
- **Február 19-éig** várja az érdeklődőket a Jaminai Fiókkönyvtár „A téglagyár története képekben” című kiállításra, hétfőtől péntekig 11.00–18.00 óra között.
- **Február 20-áig** megtekinthető a nagyváradi Euro Foto Art Egyesület fotóművészeti kiállítása.
- **Február 17-én a Lencsési Könyvtárban (11–18 óra között)** kreatív nap lesz. Program: farsangi álarok, szemüvegek, legyezők és Valentin-napi ajándék készítése, filmvetítés, jelmezpróba, teázás.

Részletesen: konyvtar.bmk.hu

Facebook oldalak: www.facebook.com/BekesMegyeiKonyvtar  
facebook.com/BMKGyermekkonyvtar/

Körösök Völgye Natúrpark Egyesület  
Körösök Völgye Látogatóközpont

Békéscsaba, Széchenyi liget, 66/445-885  
www.korosoknaturpark.hu facebook.com/korosokvolgye

## Álomesküvő... Természetesen!

A Körösök Völgye Látogatóközpont festői környezetben, a Széchenyi liget közepén fekszik, Békéscsaba belvárosából indulva kellemes, ötperces sétával megközelíthető.



Elhelyezkedése, felszereltsége, termeinek kialakítása lehetőséget teremt arra, hogy konferenciák, illetve nagyobb családi rendezvények, pl.: esküvők kedvelt színhelyévé váljon.

## Kedves Jegyespár!

Szeretettel várunk benneteket, ha még keresitek az ideális helyszínt álmaitek esküvőjéhez. A Széchenyi liget nyújtotta természetes háttér tökéletes helyszín esküvői fotózásokhoz, a Körösök Völgye Látogatóközpont nagyterme pedig a maga letisztultságával mesés környezetet biztosít a Nagy Naphoz. A nagyterem alapterülete: 280 m<sup>2</sup>, befogadóképessége: 120 fő.

Teremfoglalás: **Vozár Lilla**

☎ 06-66/445-885; 06-20/464-5585

✉ latogatokozpont@korosok.hu vagy személyesen a Körösök Völgye Látogatóközpontban (5600 Békéscsaba, Széchenyi liget 810.)

Kövessenek minket facebook oldalunkon vagy a www.korosoknaturpark.hu weboldalon.

A JAMINAI KÖZÖSSÉGI HÁZ  
ÉS AZ ARANY JÁNOS MŰVELŐDÉSI HÁZ  
PROGRAMJAIJaminai Községi Ház,  
februári programok

**Péntek 16.00–18.00**  
Stark Adolf Kertbarát Kör

**Február 9., (kedd) 8.00–13.00** Favorit Termékvásár  
**Február 9., (kedd) 19.00–21.00** Jam in Jamina  
**Február 16., (kedd) 14.00–16.00** a Szlovák Klub főződelutánja  
**Február 19. (péntek) 14.00-tól** iskolai vetélkedő  
**Február 20., 19.00 órától** Batyus bál a Kertvárosi Óvoda szervezésében  
**Február 20–21, 27–28.** Svéd-masszázs-tanfolyam indul Békéscsabán. További információ és jelentkezés a 06-20/592-5481-es telefonszámon.

## Állandó programjaink

**Szerda 16.45–17.45**  
Gyerekangol  
**Szerda 17.30–19.00** Jóga  
**Csütörtök 16.00–18.00**  
Nefelejcs Népdalkör  
**Péntek 10.00–11.00**  
Baba-Mama Klub

Arany János Művelődési  
Ház, februári programok

**Február 10., szerda 15.00**  
Rendhagyó Rímsszerda.  
*Feigl Miklósné* aranykoszorús könyvkötőmester kiállításának megnyitója  
**Február 13., szombat 14.00**  
Megyeri Kézműves Műhely Csokoládékészítés – *Uhrinné Gerlai Annamária* vezetésével  
**Február 20., szombat**  
Mezőmgyer Sportjáért  
**Február 26., szombat 14.00**  
Nemezelő Klub – *Gerlai Ferencné* vezetésével

## Állandó programjaink

**Csütörtök 10 óra**  
Baba Mama Klub  
**Pénteken 15.00**  
Kézimunka Klub

## CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT



# Vígmenet kergette el a telet

## Maskarások farsangoltak szárazon és vízen

Szárazföldön és vízen, díszes maskarákba bújva és nem kevés zajt csapva vonultak végig február 6-án az Élővíz-csatorna partján azok, akiknek már elegendő van a télből. A „vígmenet” csúcspontján pedig – régi farsangi szokás szerint – elégették a temetni kívánt évszakot jelképező kisébátot.

„Maskarások, bolondok, rázátok a kolompot!” – hangoztatta csatakiáltásként a több-tucatnyi, változatos életkorú résztvevőkből álló társaság a Körös-parton, akikkel hasonló népes tömeg haladt együtt a vízen kenukban ülve.

Szatmáriné Priskin Anita, a Békéscsabai Evezőlappátosok Baráti Társaságának vezetője elmondta, az első évben közel nyolcvan indultak útnak. A hideg idő ellenére, a lelkes csapat a siker láttán elhatározta, hagyományt teremtenek a felvonulásból. Így idén már harmadik alkalommal került sor a „Télűző



Maskarások kenukkal az Élővíz-csatornán

Maskarás Vígmenet” címet viselő, vidám családi programra.

A menet során a járókat is megpróbálták bevonni a játékba, hogy még többen osztozzanak a jó hangulatban. Ez volt az egyik fő cél – tudtuk meg Megyeri Ágítól, a MOZDULJ MEG! Baráti Társaság vezetőjétől.

A kis túrán néhány száz fő vett részt a két baráti társaság

közös szervezésének köszönhetően. A legkitartóbbakat a menet végén frissen sült fánk és forró tea várta, majd együtt vízre bocsátották és ott elégették a kisébátot, amire előzőleg kis szalagokat kötöttek. Ezekre mindenki ráírt valamit, amitől szeretne megszabadulni. Remélhetőleg a téllal együtt hamarosan azok is mind elmúlnak.

Zsíros András

# CsabaPark Karnevál

## Igazi családi program kicsiknek, nagyoknak

Folyamatosan nagy volt a nyüzsgés február 7-én a CsabaPark Karneválon, ahol családi farsanggal és program kavalkáddal várták az érdeklődőket. Jöttek is a szülők, nagyszülők a gyerekekkel Békéscsabáról és a környező településekről, de volt olyan is, aki emiatt utazott ide Mezőtúrról vagy Szegedről.

A CsabaPark üzemeltetői nagyon fontosnak tartják, hogy egész évben megtöltsék étellel, programokkal a rendezvényteret. Ilyenkor télen persze leginkább a csarnok biztosít helyet a programoknak, de tavasszal a füves területekre is kiköltöznek majd.

– A CsabaPark Karnevál lényege, hogy az egész család jól érezze magát. Színpadi programokkal, fellépőkkel, ingyenes ugrálóvárral, játékokkal, jelmezversennyel készülünk a kicsik számára. A szülők sem unatkozhatnak, lehet masszíroztatni, lazítani, miközben a gyerekek a



Egész nap nagy volt a nyüzsgés az ugrálóvár környékén is

játszóházban vannak, a rajzversenyen vagy arcfestésen vesznek részt, de szerveztünk véradást is – mondta Kozma János.

A Békéscsaba Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója hozzátette a jelmez- vagy a fánkező versenyen túl még kolbászkészítő versenyt is szerveztek, ehhez a jó minőségű disznóhúst természetesen a

park saját üzeme biztosította. Miután a legkisebbek részt vettek a baba-mama programokon, a gyerektornán és a kicsit nagyobbak kifestették apukát, anyukát – persze ebből is versenyt rendeztek –, lehetett például CsabaPark-os sült kolbászt enni, de fánk, csokoládé és alma is került az asztalokra.

Horváth Szabolcs

## Szépkorú köszöntése



Isten éltesse Stummer Györgynét, aki a közelmúltban ünnepelte a 95. születésnapját!

## Tisztelt Lakosság!

2016. január 1-jétől 2017. december 31-éig a Békéscsaba város közigazgatási területén lévő közúti és gyalogosok, kerékpáros-aluljárók műszaki felügyeletének és fenntartási munkáinak ellátását a Kopp Export-Import Kft. végzi.

# KOPP

EXPORT-IMPORT KFT

Hibabejelentést és észrevételt az alábbi elérhetőségeken tehetnek:  
Telefonszám: +36-20/599-3200  
E-mail: koppkftszerviz@gmail.com

## Farsangi bál a Lencsésin

A farsang köré több programot is szervezett a Lencsési Községi Ház. Volt bormustra, családi játszóház, előadás a csabai, farsangi disznórokról és egy kitűnő hangulatú télbúcsúztató bál is. A bálon, a Balassi Táncgyűttes szólistáinak nyitótáncát követően, a Lencsési Nyugdíjas Klub és a Természetjáró kör amatőr színjátásainak műsora csalt mosolyt az arcokra, a talpalávalót pedig Sebestyén Tibor szolgáltatta.



### LENCSÉSI KÖZÖSSÉGI HÁZ

5600 Békéscsaba, Féja Géza tér 1. • Tel./fax: 66/456-177  
E-mail: lencsesikozshaz@gmail.com

#### KIRÁNDULÁS

Február 21., vasárnap – a Természetjáró kör gyalogtúrája a Bandikafához – tetszés szerint hosszabbítható a Borosgyáni bányatavak vagy Békés felé. Indulás: 9.15-kor a Csabagyöngye Kulturális Központ elől. Várható hazakerés 14.00 óra után.

#### ISMERETTERJESZTŐ ELŐADÁSOK

- Február 22., hétfő 14.30 óra – A betűszedőpadtól a könyvkiadásig.
- Barabás Ferenc tipográfus előadása a Nyugdíjasklubban.
- Február 26., péntek 10 óra – Vámos Mónika és Ancsinné Pepó Pálma, a Bóbita Fejlesztő Központ szakemberei tartanak mondókás foglalkozással egybekötött előadást „Majd kinövi?! – A korai fejlesztés jelentősége” címmel a Baba-mama klub foglalkozásán.
- Február 29., hétfő 14.00 óra – Mezöhegyes 230 éve. A Nyugdíjasklub vendége Szabó Zsuzsa, a Békés Megyei Lovas Szövetség elnöke.

#### TORNÁK

- Nyugdíjastorna – minden kedden 8.15-től 9.15 óráig.
- Baba-mama torna – minden kedden 9.30-tól 10.30-ig egyéves kor fölött és 10.30-tól 11.30 óráig 3 hónapos kortól.
- Egészségmegőrző torna 40 éven felülieknek – minden kedden és csütörtökön 14.30-tól 15.30 óráig.
- Szülésre felkészítő torna – a várandósság 32. hetétől ajánlott – minden héten, kedden 16 órakor.
- Kismamatorna – a várandósság 20. hetétől ajánlott – minden kedden 17 órakor. A tornákat dr. Vitaszek Lászlóné gyógytornász vezeti.
- Alakformáló torna – minden kedden és csütörtökön 18.30-tól 19.30 óráig. Vezeti Kvasz Edit aerobic-oktató.
- Taekbo – minden kedden és csütörtökön 19.45-től 20.45-ig. Vezeti Máté Zsolt, a hódmezővásárhelyi Máté Taekwondo Sportegyesület mestere.

CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT

### CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT

5600 Békéscsaba, Széchenyi u. 4. • Tel.: 66/449-222  
info@csabagyongye.com • www.csabagyongye.com

#### CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT

Február 11., csütörtök 18: Ificasino – farsangi jótékonyági bál, jegyár: 300 Ft.  
Csepregi András diák-alpolgármester és a Hétköznapi Hősök stábjá a Zwack Keri Diákönkormányzatával kiegészülve egy különleges estére invitál benneteket.

#### Program:

18.00–18.30 Gyülekezés.  
18.00 Vendégváró falatok.  
18.30–19.00

A Premier művészeti szakközépiskola csapatának műsora.

Közben: Casino Sarok. Az est hangulatáért Chris Bare és Deniel felel.

Az összegyűjtött összeget a Békés Megyei Szociális, Gyermekvédelmi, Rehabilitációs és Módszertani Központnak (Degré utca) szeretnénk adományozni, amit testileg és szellemileg fogatékos gyermekek és felnőttek ápolására tudnának fordítani. A támogatójegy mellett külön adományokat is elfogadunk. 100 Ft-tól a határ a csillagos ég.)

#### Február 19., péntek 21.00:

CasinoLive Foo Lighters Foo Fighters Tribute zenekar, jegyár: 700 Ft.

#### Február 20., szombat 18.00:

IV. Viharsarki Vigadalom folklór- és táncjáték a Tabán Táncgyűttes rendezésében. Jegyek 1500 Ft-os áron rendelhetők a 30/510-7900 és 30/607-3046 számon.

#### Február 25., csütörtök 19.00:

Nyitott Akadémia – Pál Feri: Fordulat, a változás kulcsa. Jegyár: 2300 Ft.

#### MUNKÁCSY EMLÉKHÁZ

#### Február 20. 10.00–16.00:

Munkácsy Mihály születésnapjára.

10.00 Városi sétá Munkácsy nyomában, Szamosy Elek kamarakiállítás.

14.00 Teadélután Munkácsy szalonjában. Játszóház családoknak.

#### Február 23. 15.30

Művészet-történet. Képes előadás-sorozat 7. – Az ókori római kultúra.

### MESEHÁZ

5600 Békéscsaba, Békési út 15–17. • Tel.: 66/326-370,  
mesehaz@mesehaz.hu • www.mesehaz.hu

#### THURY GÁBOR RETRO-MOZIJA

Február 24-én, szerdán 18 órakor a Nemzetiségi Klubházban Műsor: filmhíradó anno és Máthé Ferenc ajánlásával BÖRTÖN Ingmar Bergman filmje, 1949.

#### KÉZMŰVES-FOGLALKOZÁS igényelhető óvodás- és iskoláscsoportok számára

A néphagyományokon alapuló kézművesmesterségek bemutatása, népi játékkészítés választható témában. Előzetes bejelentkezés és témaegyeztetés a 326-370 vagy a 30/383-4743 telefonszámon. Belépődíj: 300 Ft/fő, kiállítások megtekintésével.

#### KIÁLLÍTÁSAINK:

- SCHÉNER MIHÁLY gyűjteményes kiállítása a szürrealizmus, az expresszionizmus, a pop art formai nyelvén alkotó festőművész fém-, fa-, kerámia- és textilplasztikáit, játszóterei makettjeit mutatja be.
- LENKEFI KONRÁD emlékkiállítás: a tárlat a Napsugár Bábgyűttes történetét mutatja be, bábokkal, képekkel, rajzokkal illusztrálva.
- VÁNYAI JÁNOS hajdani csabai fazekasmester műhelye a régi idők alföldi fazekasainak állít emléket, bemutatva az agyagművészet lépéseit az agyag megmunkálásától a késztermék értékesítéséig.

Kiállításaink megtekintése Csaba kártyával rendelkezők számára ingyenes.

#### SZLOVÁK KLUB

Minden hétfőn 14 órától Ancsin Pálné, Erzsike néni vezetésével a szlovák hagyományok ápolása céljából működő nyugdíjasklub szeretettel várja az érdeklődőket foglalkozásaira. Az irodalmi szlovák nyelv ismerete nem feltétel.

1%

Ez évben is köszönettel fogadjuk adójának 1%-át  
MESEHÁZI ALAPÍTVÁNY  
19059985-1-04

CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT



CSABAGYÖNGYE  
KULTURÁLIS KÖZPONT



# Ünnepi Bárka-est

Halmai Tamást és Orbán János Dénest díjazták



Tavaly is több városban népszerűsítették az irodalmat, a művészetet

Az Ibsen Stúdiószínházban tartotta évindítóját január végén a Bárka irodalmi folyóirat. A Jókai színház gondozásában kiadott lapban kéthavonta olvashatunk megyei vagy megyén túli írók tollából születő irodalmi gyöngyszemeket, tanulmányokat.

Az idei első Bárka folyóirat bemutatója – a korábbi évekhez hasonlóan – a tavalyi év visszaidézésével kezdődött. A lap főszerkesztője, Elek Tibor az elmúlt hat számban megjelent versek, prózák közül szemezgetett. Az elmúlt év nagyon különleges volt a folyóirat életében – tudtuk meg a főszerkesztőtől –, mert sok-sok remekművet, számtalan elismert szerző sorait olvashatták a Bárka kedvelői. Emellett a folyóirat

alkotói 2015-ben is eleget tettek fontos küldetésüknek: rengeteg városba sikerült eljutniuk és népszerűsíteniük az irodalmat, a művészetet.

Az évindító Bárka-esten köszöntötték a Bárka-díjasokat is, Halmai Tamást és Orbán János Dénest. Halmai Tamás több műfajban megmutatta már tehetségét, felnőtt és gyerekversei, meséi, prózajegyzetei mellett sorait olvashatták a Bárka kedvelői. Emellett a folyóirat

ka-számaiban. Az est másik ünnepeltje az erdélyi származású Orbán János Dénes volt, aki nemcsak humoros gyerekverseket, felnőtteknek szóló szintén humoros elbeszélést, regényrészletet közölt már a lapban, de a Békéscsabai Jókai Színház és a Bárka által meghirdetett drámapályázat egyik nyertese is volt.

Az est különleges hangulatáról az írók verseit megzenésítő berettyóújfalui Körömvirág együttes gondoskodott, a zenekar egyedi dallamai szelíden elmosták a művészeti ágak közti határokat.

Vágvölgyi Nóra

## Outcast-Kitaszítottan a világhírig

Outcast-Kitaszítottan a világhírig – ezzel a címmel jelent meg Kiss László írónak az Ektomorff zenekar frontemberéről szóló regénye, amelyet a Békés Megyei Könyvtárban mutattak be nemrégiben. A kötet Farkas Zoltán példátlan karrierjét mutatja be, aki egy mezőkövácsházi próbaterepből indulva hódította meg a németországi fesztiválokat és az Egyesült Államokat.

koncertek hangulata. Farkas Zoltán végül is arra világít rá: ha valakinek van egy nagy álma, azért érdemes nagyon sokat dolgoznia, mert akkor megvalósulhat.

Kovács Dávid

Kiss László régóta ismeri és kedveli a zenekart, így amikor jött a lehetőség, hogy zenei témájú könyvet írhat, rögtön az Ektomorff és Farkas Zoltán jutott eszébe. A könyv nagy részében a zenész tolmácsolásában ismerhetjük meg az élettörténetét, de megszólalnak szülei és zenésztársai is, és szóba kerülnek az egyes lemezek, klipek, az olvasó előtt megjelenik az Ektomorff-



Kiss László és Farkas Zoltán a könyvtárban

## Kara Tünde gyógyulásáért

Jótekonysági gálát szervez a Jókai színház



Jegyek a Jókai színház szervezőirodájában válthatók

Február 24-én 19 órától jótekonysági gála lesz a Jászai-díjas Kara Tünde színművész nő gyógyulásáért a Békéscsabai Jókai Színház nagyszínpadán. A gálán fellépnek Kara Tünde barátai és kollégái, többek között Kautzky Armand, Szomor György, Gubik Petra, Cserna Antal, Szalay Kriszta, Gerner Csaba, a Balassi Táncegyüttes, az Üzenet 1.0 és az Orszlán együttesek, Gulyás Levente és zenekara, a Fővárosi Nagycirkusz artistái, valamint a Jókai színház művészei. Jegyek és támogatói jegyek a Jókai színház szervezőirodájában válthatók. Érdeklődni a 66/519-550-es telefonszámon vagy a szervezoiroda@jokaiszinhaz.hu e-mail címen lehet.

Kara Tünde 1996 óta erősíti a teátrum csapatát. A budapesti születésű színésznőt a Jókai színház egyik vezető művészeként számtalan szerepben láthatta a békéscsabai közönség. Számos főszerepet és kiemelkedő karakterszerepet tudhat maga mögött – a teljesség igénye nélkül néhány ezek közül: Smeraldina (Carlo Goldoni: Két úr szolgálja), Anelle

(Robert Harling: Acélmagnóliák), Emília (William Shakespeare: Othello), Gabrielle (Michel Tremblay: Sógornők), Tolnay Rózsi (Pozsgai Zsolt: Elindult egy leány... Tolnay Klári 1930), Rosita (Pozsgai Zsolt: Razzia), Luisa Contini (Kopit-Yeston: NINE), Lisbeth (Sütő András: Egy lócsiszár virágvasárnapja), Veronika (Fejes-Presser: Jó estét nyár,

jó estét szerelem), Erzsébet, a színész királynő (Paul Foster: I. Erzsébet), Marlene (Pataki Éva: Edith és Marlene), Erna (Werner Schwab: Elnöknők), Lindéné (Henrik Ibsen: Nóra), Bogi (Brestyánszki B. Rozália: Csörte), Steinnun (Arni Ibsen: Mennysors), Laura Wingfield (Tennessee Williams: Üvegfigurák), Árvai Réka, Kistréka (Sütő András: Advent a Hargitán) Celia Peachum (Kurt Weill – Bertolt Brecht: Koldusopera).

Kara Tünde számos kitüntetésben részesült. 2005-ben és 2007-ben a Megyei színművész díjat, 2009-ben és 2015-ben Gálfy Gyűrű díjat, 2009-ben Vándorfesztivál díjat és a Legígéretesebb tehetség díjat, 2015-ben az Évad színésznője díjat, míg 2013-ban Jászai Mari-díjat kapott.

## Békéscsaba hazavár!

Február 28-ig várják a pályázatokat

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata pályázatot hirdet a diplomás pályakezdeők támogatására a „Békéscsaba hazavár!” életkezdési támogatás elnyerésére.

Célja: A diplomás pályakezdeő békéscsabai fiatalok életkezdésének segítése, az identitástudat kialakítása, a fiatalok Békéscsaba-hoz való kötődésének erősítése.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata pályázatot hirdet a felsőfokú tanulmányokat folytatók támogatására a „Békéscsaba hazavár!” felsőoktatási hallgatói ösztöndíj elnyerésére.

Célja: A felsőoktatásban tanuló békéscsabai fiatalok felsőfokú tanulmányainak segítése, az identitástudat kialakítása, a fiatalok Békéscsaba-hoz való kötődésének erősítése.

A pályázatok benyújtási határideje: 2016. február 28.  
További részletes információ a [www.bekescsaba.hu](http://www.bekescsaba.hu) oldalon található.

HIRDESSZEN NÁLUNK! Csabai Mérleg • behir.hu • 7.tv  
66/740-700 • info@bmc.media.hu

**Hamarosan megnyitjuk AJTÓ-ABLAK bemutatótermünket!**

Ha épít, ha felújít **MESTERHÁZ**

Nyitva tartás: Hétfő-Péntek 7-17-ig, Szombat 7-12-ig.

**MINŐSÉG • MESTERI ÁRON!**

Békéscsaba, Berényi út 52. tel. 66/441-378

Ajtó-ablak, Falazók, Hőszigetelők, Vakolat, Terkö

**SAS GYÓGYSZERTÁR**  
anno 1812

AZ ÉV MINDEN NAPJÁN NYITVA!  
„Családbarát, gondozó nagypatika”

**TÖRZSKÁRTYA 10% KEDVEZMÉNNYEL!**  
(A részleteket kérdezze a patikában!)

Hétfőtől szombatig: 7.30–21.00,  
vasárnap és ünnepnap: 8.00–13.00 óráig.  
Telefon: 06-66/441-043 • Békéscsaba, Szent István tér 6.  
Aktuális akcióink: [WWW.SASGYOGYSZERTAR.HU](http://WWW.SASGYOGYSZERTAR.HU)

**GYULAI VÁRSZÍNHÁZ, Kamaraterem**

Február és március a Gyulai Várszínházban

- Febr. 1–29. „Fotók Magyarország egyik legszebb tájáról, a Káli-medencéről” – Pillanatok a Balaton-felvidékről Darabos György fotókiállítás.
- A kiállítás díjtalanul megtekinthető 2016. február 29-éig.
- Febr. 15., 19 óra „Komolyzenei koncert az örök szerelemtől” Szerelmes dalok – hangverseny. Közreműködők: Schöck Atala – ének, Beke Ágnes – hegedű, Áchim Erzsébet – zongora. Műsoron: Beethoven, Saint-Saëns, Kreisler, Fauré, Poulenc, Debussy, Satie, Bizet, Piazzolla, Massenet, Toselli művei.
- Febr. 24., 19 óra „A két népszerű nevetető az abszurd komédiában” Emmanuél Robert-Espallier: A hal nem hal bele. Játsszák: Scherer Péter és Katona László. A Nézőművészeti Kft. előadása.
- Márc. 3., 19 óra FILMKLUB – The Wall – A fal – Roger Waters és a Pink Floyd kultikus albumának gigakoncertje film (2015) koncerthanggal.
- Márc. 8., 18.30 óra „Párizs után Gyula a nemzetközi híru művész képei”. Térgeometria – Joseph Kádár – kiállításának megnyitóját.
- Márc. 8., 19 óra „A világhírű kvartett újabb koncertje Gyulán”. Kelemen Kvartett – komolyzenei hangverseny. Műsoron: Bach, Beethoven, Debussy művei.

Információ: Gyulai Várszínház (Gyula, Kossuth u. 13.), tel.: 66/463-148.  
Belépőjegyek elővételben, munkaidőben vagy az előadás előtt a helyszínen válthatók. E-mail: [gyulaivarszinhaz@t-online.hu](mailto:gyulaivarszinhaz@t-online.hu);  
Honlap: [www.gyulaivarszinhaz.hu](http://www.gyulaivarszinhaz.hu)



# L I N A M A R H U N G A R Y Z R T .

## Közel negyven év a Linamar szolgálatában

*Ivanics János csendesen vonul vissza a vállalat éléről*



A Linamar Hungary Zrt. jelenlegi központja



Saját tervezésű csótörő adapter 2011-ből



Ivanics János mindig is sokat dolgozott

Ivanics János szerint a kudarcnak erősítenie kell az embert és nem megtörni. A Linamar Hungary Zrt. nyugdíjba vonuló vezetője sikerre vitte a céget: a Linamar az autópálya egyik legnagyobb alkatrész-beszállítójává nőtte ki magát. Pedig kezdetekben nem sokan hittek benne.

– Gépészmérnökként végzett 1972-ben, majd gyártástechnológusként dolgozott a Mezőgépnél, a Linamar elődjénél. Miért éppen ezt a foglalkozást választotta?

– Mindig is érdekelt a műszaki pálya. Szerencsém volt, hogy ehhez a céghez kerülhettem, mert folyamatosan kihívásoknak kellett megfelelnem, ami arra ösztönzött, hogy továbbfejlesszem a mérnöki tudásomat. Magam sem tudom, honnan jött ez az érdeklődés, hiszen édesanyám tanítónőként, édesapám pedig a vasútnál dolgozott.

– Ritka, hogy valaki egy munkahelyen maradjon negyven évig, húsz évig ráadásul vezetőként állja a sarat. Mi motiválta?

– A kihívások. Minden területen dolgoztam a cégnél és mindenhol olyan kollégák voltak körül, akiket érdekelt a Mezőgép sorsa. Idővel Oroszába költöztem azért, hogy Mezőkovácsházával együtt leválhasson a csabai Mezőgépről. Végül az elődöm elérte, hogy önállóulhasson a cég.

– Mi az, amit mindig szem előtt tartott vezetés közben?

– Hogy előbb mindig magunkkal szemben kell elvárásokat támasztani. Voltak olyan politikai és gazdasági változások, amikor nagy szükség volt a csapat össz-

szefogására és szerencsére ezekben a nehéz időkben is összetartottunk és kerestük azokat a lehetőségeket, amelyekre szükség volt a stabil működéshez. A Mezőgépnél csak mezőgazdasági gépeket gyártottunk és bátran állíthatom, a kukorica-betakarító adaptereink belsőföldön, Kelet- és Nyugat-Európában egyaránt keresettek voltak. Ennek a fejlesztése, a cég fenntartása olyan kihívást jelentett, hogy egy pillanatig nem gondolkodtam azon, hogy máshol keressék lehetőséget. Aztán, amikor nagyon komoly anyagi nehézségekkel küzdöttünk, jött a privatizáció, a Linamar felvásárolta a Mezőgépet, ami abban a pillanatban úgy tűnt, a túlélést jelentette. Utólag már tudjuk, hogy egyben a kitörést is, hiszen elkezdtünk az autópálynak gyártani. Eleinte sokan nem hitték el, hogy képesek leszünk felvenni a kesztyűt, de nem volt igazuk a károgoóknak. Kellett pár év, de bebizonyítottuk, hogy képesek vagyunk hibamentesen, határidőre teljesíteni a megrendeléseket. Töretlenül növekvő, növekedésorientált céget építettünk az anyavállalat segítségével, idővel megvásároltuk a csabai céget is és oda is átvitük az orosházi szemléletet.

Büszke vagyok rá, hogy sok embernek adunk munkát, a dolgozóink jól keresnek, előreléphetnek, tanulhatnak.

– A cég híres a szakemberképzéséről. Ezt a szükség hozta vagy a jóakarát?

– Amikor a céget 1992-ben privatizálták, 340 munkavállalót foglalkoztattunk. Most több mint 2300-an dolgoznak itt a régió egyik legnagyobb árbevételét biztosító társaságnál. Ehhez sok-sok kisebb-nagyobb ugrásra volt szükség, többek között arra, hogy anno a cég sikeresen lépett ki a tőzsdepiacra és arra is, hogy az autópálya fejlődjön és húzóágazatként működjön.

Elmondhatjuk, hogy a komoly eredmények mögött komoly termelés áll, amihez jó szakemberek kellene. A '90-es évek végén a szakmunkásképzés nagyon háttérbe szorult, és láttuk, nem találnak majd utánpótlást. Éppen ezért magunk alakítottunk ki szakképző helyeket. Először szakmunkásokkal foglalkoztunk, aztán bekapcsolódtunk a középiskolai, később a duális középiskolai képzésbe, két éve pedig duális felsőfokú szinten vesszük ki a részünket. De ez nem minden. A saját szakmunkásainkkal is foglalkozunk: ahhoz, hogy feljebb tudjanak lépni a ranglétrán, saját erőből létrehoztunk egy műhelyt, ahol gépbeállítókat képezünk. Vizsga után visszakerülnek abba a műhelybe, ahol addig dolgoztak.

– Sikerül pótolni a munkásokat?

– Nehéz, mert nem folyamatosan kell kevés ember, hanem egyszerre például 150-200. Az anyavállalathoz, Kanadába is kiküldjük a mérnökeinket, szakmunkásainkat, ha olyan megrendelést kapunk, amellyel Kanadában már foglalkoznak. Így ott egy-másfél műszaki szakember elsajátítja a folyamatokat, majd hazatérve betanítják a kollégákat.

– Aki most készül gépészmérnöknek, annak mit tanácsol?

– Az iskolában nagyon fontos alapokat tanulnak a diákok, de igazi tudással csak akkor lesznek felvértezve, amikor az üzemben dolgoznak és egy-két hibát már elhárítottak. A kudarcok nem jelentik azt, hogy valaki buta, megesik, hogy a vas vagy a gép nem úgy viselkedik, ahogy tanulták. A kudarcnak erősítenie kell az embert és nem megtörni. Az, aki képes arra, hogy a hibát megélt, abból okulva sikert érjen el, abból jó mérnök válik.

– Több évtized munka után nyugdíjba vonul. Mivel tölti majd a napjait?

– Sajnos, hosszabb ideje betegséggel küzdök, ezért el kellett döntenem, hogy tovább dolgozom vagy az egészségem érdekében abbahagyom. Úgy gondolom, csendesen dolgoztam a cégnél, éppen ezért csendesen is vonulok vissza. De ha kell, és tudok, szívesen segítek továbbra is.

**Fekete Kata–Varga Diána**



PPM csarnok átadása 1998-ban Békéscsabán



A bővített LPD csarnok átadásán 2012-ben Orosházán



Így nézett ki az orosházi üzem 1986-ban



Szakmunkástanulók a Linamar békéscsabai tanműhelye előtt 2013-ban



## Tóbiás József: Szembe kell nézni a mai magyar valósággal



Tóbiás József Békéscsabán, a 7.Tv stúdiójában

Tóbiás József, az MSZP elnöke évek óta részt vesz Medgyesegyházán a magyar biliárdversenyen. A közelmúltban is eljött, s ha már a megyébe érkezett, Békéscsabán – a képviselők mellett – találkozott az MSZP nyugdíjas tagozatának tagjaival, a nyugdíjas szervezetekkel és ellátogatott szerkesztőségünkbe, a 7.Tv stúdiójába is, ahol aktuálpolitikai kérdésekről beszélt.

– Békés megyében most is sok olyan emberrel találkozom, akik pontosan tudják, hogy a legfőbb értékünk a föld. Éppen ezért a tulajdonjog a nemzeté kell maradjon – most pedig a föld kiürítése folyik, vidékrombolás zajlik. Nem a földtörvény a kérdés, hanem az, hogy szembe mer-e nézni a mindenkori hatalom azokkal a kihívásokkal, amelyek a vidék Magyarországát érintik – fogalmazott Tóbiás József.

A pártelnök beszélt arról, hogy egyebek mellett a családtámogatások rendszerét is közelebb kellene hozni a mai magyar valósághoz. Mint mondta, látogatása során számos olyan lakatlan ingatlan mutattak neki, amelyeket szívesen hoznának rendbe, vennének birtokba fiatal családok, ha erre is lenne megfelelő támogatás. Mint mondta, csak beszélgetni kell az emberekkel és kézzelfoghatóvá válik a mai magyar valóság. Sokan tették fel neki például azt a kérdést, hogy miből és hogyan lehet ma megélni?

– A kormány életpályamoddellekkel áll elő, de az emberek nem, vagy nem csak húsz év múlva szeretnének kijönni a fizetésükből, hanem ma is. A közszférában, az egészségügy, az oktatás területén és a szociális szférában is ötvenszázalékos béremelésre lenne szükség. Problémát jelent az orvoshiány, az ápolóhiány. A betegek a bőrükön érzik, mit jelent a hosszú várakozás a vizsgálatokra, az eredményekre, azonban amikor ezt a parlamentben felvetjük, csak politikai választ kapunk rá, és beindul az „elmúlt nyolc évezés” – jelentette ki Tóbiás József, hozzátéve, hogy az embereknek pedig az a fontos itt Békés megyében, Békéscsabán is, hogy a gondokat végre megoldja valaki. A pártelnök leszögezte: a gondokat pedig az képes megoldani, aki nem csak azt látja, amit „a kormány média eszköztárára” közvetít, hanem szembe mer nézni azzal, ami a valódi helyzet.

M. E., B. A.

Békéscsabán a vízi létesítmények (szökőkút, csobogó, díszkút) üzemeltetését 2016. január 1-jétől a



Ingatlanértékesítési, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. végzi.

**Címünk:** Békéscsaba, Kazinczy utca 4.  
Észrevételeikkel kapcsolatos bejelentéseiket a 66/333-447 telefon/fax számon, illetve az info@galeriainvest.hu e-mail-címen tehetik meg.

## LAKOSSÁGI TÁJÉKOZTATÁS

2016. január 01. – 2019. december 31. közötti időszakban Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata kezelésében lévő burkolt utak burkolatának fenntartását a Swietelsky Magyarország Kft. Délkelet-magyarországi Főmérnöksége végzi.



A tárgyi munkával kapcsolatos lakossági bejelentéseket **lévelben:** Swietelsky Magyarország Kft. 5600 Békéscsaba, Ipari út 44–46. címen, továbbá Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal honlapján, a „közterület hibabejelentő” linkre kattintva, az ott található „www.bekescsaba.hu/katyubejelento” címen teheti meg.

Swietelsky Magyarország Kft., Békéscsaba Főmérnökség  
H-5600 Békéscsaba, Ipari út 44–46.  
Telefon: +36 66 520-750, telefax: +36 66-520-755

# „Földet a gazdáknak!” program

Folytatódnak az árverések a Békéscsabai járásban

A Kormány a „Földet a gazdáknak!” program keretében döntött a 3 hektár feletti, állami tulajdonú földek földművesek részére árveréssel történő értékesítéséről.

A Békés Megyei Kormányhivatal tájékoztatja a Tisztelt Érdeklődőket, hogy a „Földet a gazdáknak!” program keretében, 2016. március 8. napjától a Békéscsabai Járási Hivatal illetékességi területéhez tartozó földterületek tekintetében is újrakezdődik a Magyar Állam tulajdonába, a Nemzeti Földalap vagyoni körébe tartozó, 3 hektár feletti, kijelölt földterületek értékesítése.

A fenti árverések Békéscsabán, a Derkovits sor 2. szám alatt, a földszinti nagyteremben kerülnek lebonyolításra.

Az árveréseket a Békés Megyei Kormányhivatal bonyolítja le a Nemzeti Földalap mun-

katársai közreműködésével, közjegyzők jelenlétében.

**A Békéscsabai járásban 33 db földrészlet kerül meghirdetésre az alábbiak szerint:**

**I. Az árverés időpontja:** 2016. március 8.

**Árverésre kerülő földrészletek:**

- Telekgerendás 8 db
- Doboz: 6 db

**II. Az árverés időpontja:** 2016. március 9.

**Árverésre kerülő földrészletek:**

- Békéscsaba: 11 db
- Csorvás: 4 db
- Kétsoprony: 4 db



A részvételi feltételekre és az árverés lebonyolítására vonatkozó szabályok az előző ütemhez képest nem változtak. A földrészletek túlnyomó részét szántó művelési ágban nyilvántartottak.

Az árverésekkel kapcsolatos hirdetések megtekinthetők a [www.nfa.hu](http://www.nfa.hu), a [www.bekesjarasok.hu](http://www.bekesjarasok.hu) honlapokon, továbbá kifüggesztésre kerültek az érintett önkormányzatoknál is.

## Németek? Svábok?

A telefonkönyvet lapozgatva Békéscsabán ezernyi német eredetű névvel találkozom. A népszámlálási adatok szerint félezer alatt van azoknak a száma, akik felvállalják németiségüket. Mi, magyarok, ha a családfán egy-két generációval feljebb ugrunk, bizonyára sokan találunk sváb felmenőket. Ez nem véletlen, hiszen Magyarország második legnagyobb nemzetisége már ezeréves múltra tekinthet vissza és elterjedt az egész Kárpát-medencében.

Mi, „csabai svábok”, alapvetően magyarok vagyunk, hiszen ebben a városban nem volt soha sem jellemző egy egységes német nemzetiségi közösség, inkább környező vidékekről betelepült családokról van szó, akik jórészt asszimilálódtak

a városi lakosságba. Olyan magyarok vagyunk, akik magyarul beszélünk, magyar a kulturális beágyazottságunk, azonban a genetikai örökség mellett fellelhető a családi hagyományban a német kultúra iránti szimpátia, amely búvópatakként kíséri végig életünket és gondolkodásmódunkat.

Nem szeretnénk a megyeszékhelyen olyan német sztereotípiákat képviselni, amelyek soha nem léteztek (népviselet, népzene), ellenben szívesen támogatjuk a szomszéd települések német hagyományainak megismertetését. Fontos értéknek tartjuk az európaiságot, a másság elfogadását és a progresszivitást.

**Bíró József elnök,**  
**BMJVNO**

## Deutsche? Schwaben?

Wenn man das Telefonbuch von Békéscsaba durchblättert, findet man tausende deutschstämmige Namen. Laut Volkszählungsdaten leben aber in Békéscsaba weniger als fünfhundert Menschen, die sich zu ihrer deutschen Nationalität bekennen. Aber wenn wir hier in Ungarn nach unseren Vorfahren suchend unseren Stammbaum betrachten, finden von uns sicherlich viele deutsche Vorfahren. Das ist kein Zufall, da die zweitgrößte Nationalität Ungarns im ganzen Karpatenbecken auf eine tausendjährige Vergangenheit zurückblicken kann.

Wir, „die Schwaben von Békéscsaba“, sind grundsätzlich Ungarn, da in dieser Stadt nie eine einheitliche deutsche Gemeinschaft existierte. Es geht hier eher um deutschstämmige Fa-

milien, die sich hier aus der Umgebung niederließen und der einheimischen Bevölkerung assimilierten. Wir sprechen ungarisch, sind in die ungarische Kultur eingebettet, aber neben unserer Abstammung werden in unseren Familien auch deutsche Bräuche und Traditionen gepflegt, wodurch auch unser Leben und unsere Mentalität geprägt werden.

Wir möchten in Békéscsaba deutsche Klischees, die hier nie existierten, nicht bedienen (Trachten, Volksmusik), aber wir unterstützen gerne das Kennenlernen der deutschen Bräuche der benachbarten Siedlungen. Europäische Werte, Akzeptanz des Andersseins und Progressivität stellen für uns wichtige Werte dar.

**Bíró József Vorsitzende,**  
**BMJVNO**

## Negyvenújú zenekar Házaspár(ok) a zongorá(k)nál

Zongorás kamarazenével indult az év a Filharmónia bérletes hangversenysorozatában. A Magyar Zongorás Négyes lépett a közönség elé a Csabagyöngye Kulturális Központban.

Hogyan lehet négyen játszani zongorán? – merülhet fel a kérdés az olvasóban. Erről, valamint az előadóról, a művekről Hegedűs Endre Kosuth- és Liszt-díjas zongoraművész tájékoztatta a hallgatóságot, átveve a házigazda szerepét. Elmesélte, hogy koncertező művészként járva a világot, az USA-ban találkozott a dupla négykezes összeállítással, melynek hangzásvilága megragadta és kipróbálásra ösztönözte. A törekvés, hogy a zongora versenyre keljen a zenekar hangzásával, nem új keletű. Liszt Ferenc a 19. században úgy alakította ki zseniális játékmódját, hogy az a zenekar sokszínűségét adja vissza. A nyolckezes darabok elsősorban átíratok, főként zenekari művek zongorás átdolgozásai.

A műsoron kizárólag közismert darabok szerepeltek. A közvetlen hangon mesélő Hegedűs Endre komolyzenei

koncert helyett családi zeneestet varázsolt a terembe, ahol nem volt más dolga a hallgatónak, mint hátradőlni a székeben, élvezni a kedves történeteket és népszerű dal-lamokat. Feleségével, a szintén zongoraművész Hegedűs Katalinnal rendszeresen tűznek műsorukra négykezes darabokat. Brahms Magyar táncból hármast mutattak be ezen az estén.

„Isten engem szeretetből és zenéből gyúrt” – vallotta egy interjúban. Ezzel a szeretettel vonta magához a Hegedűs család a szintén zongoraművész házaspárt, Várnagy Andreát és Farkas Zsoltot, akikkel együtt muzsikálva tesznek bizonyosságot a zene szeretetközvetítő erejéről. A Farkas-Várnagy páros önállóan is bemutatkozott, Liszt 2. magyar rapszódijának négykezes átíratát adták elő – lehangoló módon, briliáns technikával.

**Kisné Farkas Gabriella**



Családi zeneestet varázsoltak a Csabagyöngyében



ELINDULT EGY KONCERTSOROZAT

# CASINOLIVE

Csakk a zenéért!



THE BEST FOO FIGHTERS COVER BAND

2016. FEBRUÁR 19.  
PÉNTEK 21 ÓRA

## FOO LIGHTERS

CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT

A KONCERT A CSEH TAMÁS PROGRAM TÁMOGATÁSÁVAL VALÓSUL MEG.  
/WWW.NKA.HU/

BEUGRÓ: 700 FT

MARADJUNK! KAPCSOLATBAN! www.csabagyongye.com | info@csabagyongye.com | 06 (66) 449 222

facebook nka BEOL.hu MEDIA

**HIRDESSZEN NÁLUNK!**  
Csabai Mérleg • behir.hu • 7.tv  
66/740-700 • info@bmc.media.hu

## Udvarlás csabaiul

Közeledik a tavasz, éledezik a természet, zöldelni kezd a rét, a hóvirág nyílik a kertekben, a szívek is új érzésre vágnak. Ez az időszak Csabán is az udvarlásról, a szerelemről szól. Ehhez a témakörhöz kapcsolódóan – az eredeti írásmóddal – közlünk egy régi, humoros verset.

**Gercsi János:**  
Udvarlás csabaiul

Kéz' csokolom Mancika!  
Kéz' csokolom Mancika!  
Ako ze sa máte?  
Kcem vás elkisérovaty...  
Megengedujetye?  
Igen! ac sa ván ta kce  
So mucu fáradovaty,  
Mozte ma hin k hazáig  
Ta elkisérovaty.

Ozaj – co bolo v vami  
V nedelu v ligete..?  
Ja sa ván köszönujen,  
ví iba idete.  
Megbocsátujete mi,  
Sou vás nevidela,  
Lehet, ze práve tody  
Regény son citala.

Á, nem! necitali ste,  
Sietve ste isli  
a poton pri kapuve  
Pasasi k ván prisli!  
Vy sa tévedujete  
Fiatalur kérem:  
Lebo ja so s pasasi  
Nikda domov nejden.

No, de ilyet – Mancika!  
So s legényi soha?  
Ta smiete hazudovaty,  
Hiszujete Boha?  
A do cirkusa kto ván  
Jegye vyváltovav,  
Ci len szórakozásból  
Ván to csinálavov?  
Az egész más... v cirkuse  
To len mos öcskös bov,  
By ma mav kto védovaty  
Ked majd megyünk domov.

Ale teraz Mancika,  
Mne ze megsugyjte:  
Ci ma „kegyes személlyel  
Jönni” ta pustite?  
No, mozte id, nem bánom,  
Ac budete csendes,  
Lebo ja len takych rád,  
Cos a pontos, rendes.

*Gercsi János (Ján Gerči, Békéscsaba, 1909–Nové Zámky, 1984) békéscsabai szlovák népi író szlovákul írt verseket, prózákat és színdarabokat, melyeket a Čabiansky kalendár című kiadványban lehetett olvasni 1931-től. Legismertebb műve: Megszolgált feleség (Vislužena žena).*

**Forrás: Munkácsy Mihály Múzeum Évkönyve I., 2013.**



Fotó: Rosta Tibor

## Kedves Gyerekek!

A Csabai Mérleg minden számában láthatok egy feladványt a **JátszóTéren**, ahol Csabi és Zsofka kéri a segítségüket annak megoldásában.

Mostantól be is küldhetitek vagy el is hozhatjátok a feladvány megfejtését! A helyes választokat beküldők között havonta sorsolunk, a szerencsések ajándécsomagot nyerhetnek!

### Mi a teendő, ha nyerni szeretnél?

- Amikor apa, anya, nagypapa vagy nagymama, vagy te olvasod a Csabai Mérleget, nézd meg, hol van benne a JátszóTér legújabb feladványa!
- Fejtsd meg a feladványt!
- A megfejtést e-mailben az [info@bmcmedia.hu](mailto:info@bmcmedia.hu) címre küldheted (a szüleid, nagyszüleid segítségével vagy egyedül). A tárgyhoz írdátok oda: JátszóTér megfejtés.
- Ha nem szeretnél e-mailt küldeni, inkább levélben osztanád meg velünk a megoldást, beküldheted erre a címre: **Békéscsabai Médiacentrum, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 20-22.**
- A borítékra írd rá azt is: „JátszóTér”
- No, persze, arra is van lehetőség, hogy az e-mail és a posta helyett tegyetek egy sétát,



és elhozzátok a megfejtést a médiacentrumba, a **Szabadság tér 20-22.** szám alá, (hétköznapokon 17 óráig).

Havonta két feladvány jelenik meg, és egyszer sorsolunk. Ha mindkettőt megfejtet, dupla esélyed van a nyereségre!

A Csabai Mérleg februárban 11-én és 25-én jelenik meg, a megfejtéseket március 2-áig várjuk.

Az első sorsolás időpontja: 2016. március 3., a nyertest értesítjük. A két megfejtést és a nyertes nevét március 10-én megjelenő számunkban teszszük közzé.

**Játszz velünk Te is!**

## JÁTSZÓ-TÉR

Zsofka – a nagy ifjúkori ruháját fölveve – eladó menyecskének öltözött az iskolai farsangon.

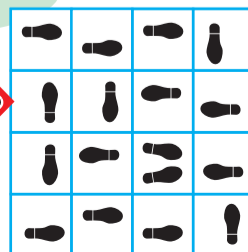
Ölet és rajz: Berényi Nagy Péter



Tánca, a Jaminai kopogós, ámulatba ejtette a közönséget.

Indulj el a piros nyiltól, és a mellékelt útmutató szerint olvasd össze a betűket! (Ügyelj arra, hogy mindig csak abba az irányba haladj tovább, amerre a cipőtalp nyoma mutat!) Megfejtésként Gazdag Erzszi „Itt a farsang, áll a bál” című versének egyik sorát kapod.

E	R	I	N
K	Z	Ö	G
K	I	L	Á
A	K	A	N



## APRÓHIRDETÉS

### INGATLAN

**Békéscsaba belvárosában**, a Wlassics sétányon 4. emeleti, 1,5 szobás, 40 m<sup>2</sup>-es, egyedi fűtéses üres panellakás eladó. Irányár: 7,95 M Ft. Tel.: 30/574-0913, délutáni hívással.

**Almáskertekben kert eladó.** Érdeklődni: 66/436-066.

**Építési telek** eladó a Béri Balogh Ádám utcában. Tel.: 20/939-4654.

**Békéscsabán**, a Mester utcában 820 m<sup>2</sup>-es belterületi telek eladó. Villany, telefon az utcában. Tel.: 30/574-0913, délutáni hívással.

### SZOLGÁLTATÁS

**Redőny, relaxa**, szalagfüggöny készítése, javítása részletes felszereléssel is. Nyílászárók javítása. Tel.: 454-171, 70/212-6776.

**MEDOSOFT könyvelőiroda** a belvárosban, a nagypostától 50 méterre, az Európa ház aljában. Telefon: 30/915-9075, [www.medosoft.hu](http://www.medosoft.hu)

**Iroda, lépcsőház takarítását** vállalom számlaképesen. Tel.: 30/290-8726.

### OKTATÁS

**Játékos atlétikai edzések** 6-12 éves gyerekeknek az atlétikai klubnál. Tel.: 20/238-1620.

**Angoltanítást** vállalok. Tel.: 20/238-1620.

**Matematika** általános és középiskolásoknak. Tel.: 20/238-1620.

**Angol gyerekeknek**, felnőtteknek. Tel.: 70/450-3228.

### EGYÉB

**Nyitható fehér fali fürdőszobai tükör**, 2 db karnis (230, 250 cm), Daewoo és Graetz színes tévé, UNION lábbal hajtós, szekrényes varrógép, fehér sarokpolc, új ülőkés háttizsák, új széktagka, új húzószobai fali lámpa, függesztekek búrával eladók Békéscsabán. Tel.: 30/574-0913, délutáni hívással.



# Bánk bán-premier márciusban

Zalán Tibor átvezette, Szabó K. István rendezzi

Az évad talán legfontosabb, mindenképpen kiemelkedő produkciójára készül a Békéscsabai Jókai Színház. Katona József Bánk bánját nem aktualizálják, hanem korszerűsítik: olyan huszonegyedik századi színművet alkotnak, amely hű marad a drámaíró eredeti szándékához és üzenetéhez, ugyanakkor érthető és élvezetes a mai néző számára. Minden korábbi feldolgozást és értelmezést el lehet tehát felejteni. Zalán Tibor dramaturg „átvezetése” Szabó K. István rendezésében márciusban kerül színre.

– Legnagyobb nemzeti drámánk színrevitele érzékeny pont, komoly előkészületeket igényel. Nagyon sokat ígérő Szabó K. István rendezői koncepciója. Olyan előadást szeretnénk létrehozni, amely élvezetes az átlagnézőnek, de az igazi színházi ínyenceknek is valódi csemege. Zalán Tibor dramaturg felfrissítette a dráma nyelvét, hihetetlen érzékenységgel és tehetséggel modernizálta a szöveget, „átvezette” – ahogyan ő fogalmaz – a mai korra, s mindezt észrevétlenül – jegyezte meg Seregi Zoltán.

A direktor ezután köszöntötte Szabó K. István rendezőt, a címszerepre meghívott Demeter András színművészt,



Szabó K. István, Zalán Tibor és Seregi Zoltán

Földesi Ágnes, aki megnyerte ősszel a Melinda szerepére kiírt castingot, Verebes Ernő zeneszerzőt és a produkció népes csapatát.

– Bánk bán rendezni, Katona drámájával foglalkozni nem egyszerűen feladat, hanem ügy is – szögezte le Szabó K. István. – Előadásunkban nem a történelmi, hanem az emberi viszonyok játszanak főszerepet, Bánk bánban először az embert keressük meg, utána a nemzetit. A dráma az egyensúlykeresésről szól, miközben a világ kibillent az egyensúlyból, és az ember ebben a viharban, szétszedett állapotok közepette próbálja az egyensúlyt újra megkeresni. Bele is bukik, mert a szélsőségek erősebbek, és a világ butább annál, mint hogy befogadná – mondta Szabó K. István.

Ami a díszleteket és a jelmezeket illeti, a rendező

azokkal nem a történelmi korszakra akar összpontosítani, hanem célja pont az elvonatkoztatás, a konfliktushelyzetek hangsúlyozása. A zenéről Verebes Ernő annyit árult el, hogy kamarazene-kar játszik majd, főleg rézfúvósok és néhány ütős, így katonás hangzást kapunk, amit ellenpontoz a gyerekek kórusa.

Az előadásban II. Endre király szerepét Presits Tamás, Gertrudis királynét Kovács Edit, Ottó meráni herceget Czitor Attila játssza. Mihál bánként Mészáros Mihályt, Simonként Katkó Ferencet, Petúrként Bartus Gyulát láthatja a közönség. Biberachot Tege Antal, Tiborcot Jancsik Ferenc kelti életre. Jelmeztervező Rátkai Erzsébet, díszlettervező Mira János. A bemutató március 11-én lesz.

Niedzielsky Katalin

# Békéscsaba anno

Egy csabai török cukrászról

Az első világháborúban az orosz fronton harcoló török hadsereg tagjai a harc végeztével próbáltak visszajutni hazájukba. Sokan sikertelenül. Az egyik török katonát pont Békéscsabára vetette sorsa. Kadri Izmail Dagnak hívták a katonát, a csabai hatvan éven felüliek emlékezetében neve hallatán talán megjelenik a Kadri cukrászüzlet.

Egy hírlapíró 1933 kora tavaszán betért fiainak keleti csemegét vásárolni Kadri állomás közeli boltjába. Egyedüli vásárló volt, így aztán beszédbe elegyedett a bajszos törökkel. Kadri Izmail Dag elmesélte, hogy 1882-ben született Sztambulban (Isztambul). Ott élt, amikor az első világháború minden sztambuli törököt a Boszporuszhoz hívott, ahol angol-francia csapatok akarták bevenni az ősi Bizáncot. Ott harcolt ő is, csillogó szemmel mesélte, hogy visszaverték az ellenséget. Aztán az orosz frontra került. Amikor béke lett, vágott vissza Sztambulba, de nem sikerült visszamennie, Brasónál nem engedték tovább. Békéscsabára jött, először a Rokka (Kötöttárugyár) mellett tákolt össze egy kis fabódét, ott árulta cukorkáját, amit a lakásán készített. Szomorkásan mesélte, hogy csemegés volt a küzdelme a létért, magyarul nem tudott és állandóan kínozták a honvágy. Üszkübben felesége és két gyermeke várta haza, de ő ittrekedt.

Lassan megtanult magyarul, Békéscsabán felvirult az

üzlete, volt boltja az Andrássy úton, a Szent István téren és épített egyet az állomás mellett. Törökországi felesége meghalt, ottmaradt fia és leánya, őt pedig ide kötötte új felesége, egy szentesi magyar asszony.

Kadri Izmail Dag Csabán egyedül fordult szent áhítattal Mekka felé, egyedül olvasgatta a Koránt. Ahogy mesélte, idehívta egy honfitársát, Isa Abdullahot Újpestről, de ő sem sokáig maradt, hazavágyott a karcsú minaretek városába.

Késő délutánig mesélt a hírlapírónak, a nap már vörös fényrel hunyt le az ég nyugati peremén. A csabai török, távol a hazájától, áhítatosan imába kezdett: Kulhu vallahu ehat...

Acsabaiak befogadták a török cukrászt, cukorkakészítőt, aki az ipartestületnek is tagja lett. A helyiek szívesen vásárolták keleti csemegéit, süteményeit, a törökmézet és a fagyaltot is.

A sorok írójaként magam is emlékszem, milyen volt az 1950-es évek elején Kadri cukrászüzlete az Andrássy út–Munkácsy utca sarkán



A török cukrász egyik üzlete az állomás közelében volt

lévő épületben. Emlékszem a nagybajszos tömzsi tulajdonosra, amint nagy késével szeletelte a törökmézet, vagy ahogyan bőséges adagokat mért ki a fagyaltos tégelyből a gyerekek kezébe.

A cukrász 50 évet élt itt családjával. Hitét megtartva, 82 évesen hunyt el 1970 tavaszán. A vasúti temetőben, síremlékén díszként domborodik a török félhold a csillaggal. Felesége 1982-től nyugszik mellette.

Gécs Béla

## Új autót mindenkinek!





**LADA Kalina**  
már 2.199.000 Ft-tól

**MESZLÉNYI-AUTÓ**  
Békéscsaba, Almáskerti Ipari Park 2.,  
Tel.: (66) 519-280  
www.meszlenyiauto.hu